State of Alaska

Primary Election

Ballot Measures Pamphlet

(Pamplet ng Mga Panukalang Batas)

Vote!

(Bumoto!)

August 24, 2010

Division of Elections

Table of Contents

Primary Election Day is Tuesday, August 24, 2010

Letter of Introduction 3
Voting Information 4
Voter Rights, Assistance and Concerns 5
Primary Election Ballot Choices 6
Absentee Voting 7
Absentee Application 8
Sample Ballot 9-10
Primary Election Ballot Measures 11
Ballot Measure 1 12
Ballot Measure 2 20
Tagalog Translation of Voters Pamphlet 28

Help Your Community!

If you'd like to get paid to serve your community

If you enjoy spending time with your neighbors and meeting new people

If you like helping people exercise their right to vote

Sign up to be a poll worker!

Each election cycle the regional election offices appoint hundreds of poll workers.

If you would like to be a poll worker, contact the regional office closest to you.
(Office locations are on the back of this pamphlet)

This publication was prepared by the Division of Elections, produced at a cost of $1.22 per copy to inform Alaskan voters about issues appearing on the 2010 Primary Election Ballot per AS 15.58.010 and printed in Portland, Oregon.

Director's Office
PO Box 110017
Juneau, Alaska 99811-0017
907.465.4611 907.465.3203 FAX
elections@alaska.gov

Regional Offices
Anchorage 907.522.8683
Fairbanks 907.451.2835
Juneau 907.465.3021
Nome 907.443.5285

STATE OF ALASKA
Division of Elections
Office of the Lieutenant Governor

August 2010

Dear Alaska Voter:

The Division of Elections is pleased to provide you with the 2010 Primary Election Ballot Measures Pamphlet.

This pamphlet has been prepared to provide you with information about ballot measures appearing on the Primary Election ballot. For each ballot measure, this pamphlet provides:

- The ballot language
- A neutral summary prepared by the Legislative Affairs Agency
- A statement of costs
- The full text of the proposed law as submitted by the initiative committee
- A statement in support of the measure
- A statement in opposition of the measure

There will also be candidates appearing on the ballot, according to state law, this pamphlet is to contain only information pertaining to ballot measures and voting.

My staff and I hope this pamphlet will be helpful to you in preparation of voting in the Primary Election. Voting is a privilege and I hope you exercise that privilege on August 24th.

Sincerely,

Gail Fenumiai
Director

Voting Information

Primary Election Day is August 24, 2010

Polling Places
The polls will be open from 7:00 a.m. to 8:00 p.m. on Election Day. **To locate your polling place please call 1-888-383-8683. In Anchorage, please call 269-8683.**

Bring Identification to the Polls
You MUST be prepared to show one form of identification. You may use the following ID:

- Voter ID Card
- Driver's License
- State ID Card
- Birth Certificate
- Passport
- Military ID Card
- Current and valid photo ID Card
- Hunting or Fishing License

or, you may use an original copy of one of the following documents if it contains your name and current address:

- Current Utility Bill
- Government Check
- Bank Statement
- Pay Check
- Other Government Document

If you do not have identification when voting, you will be asked to vote a questioned ballot.

What Happens if Your Name is not on Register
If your name does not appear on the precinct register, you may vote a questioned ballot. Before receiving a ballot, you must complete a questioned ballot envelope. Your voted ballot will be placed in a secrecy sleeve and then the secrecy sleeve will be sealed inside the completed questioned ballot envelope. All questioned ballots are returned to the Election Supervisor for review and counting by the Questioned Ballot Review Board.

Marking the Ballot
When voting the ballot, completely fill in the oval next to the candidate or issue you wish to vote for. Fill in the oval like this: ⬬

You only have to mark the races or issues you choose to vote for. If you mark more than one choice in a race or issue, that section of the ballot will NOT be counted. The sections of the ballot that are properly marked will be counted.

If you make a mistake marking your ballot, DO NOT erase or correct the ballot. You may return the spoiled ballot to an election worker and request a new ballot. If you attempt to correct a mistake on the ballot, the corrected vote may not be counted. ***Note:*** *You may only receive a replacement for a spoiled ballot 2 times.*

Campaigning Prohibited Near Polls
Alaska law prohibits political persuasion within 200 feet of any entrance to a polling place during the hours the polls are open. This means you may not discuss or display campaign items for candidates or issues appearing on the ballot at that polling place.

Voter Rights, Assistance and Concerns

Questioned Voting
If your name is not listed on the precinct register or if you do not have identification, you have the right to vote a questioned ballot. The information you provide on the outside of the questioned ballot envelope will be used to determine your voting eligibility and to update your voter registration information. If for any reason your questioned ballot is not fully counted, you will be notified in writing.

Language or Other Assistance While Voting
If you need assistance during the voting process, you may have a person of your choice provide any needed assistance as long as that person is not a candidate for office in the election, is not your employer, agent of your employer or agent of a union you belong to. Assistance may be provided during each step of the voting process, including assistance inside the voting booth with reading or marking the ballot. You may also receive assistance from the election board. This is your right under federal law.

The Division of Elections provides for language assistance for Alaska Native and Filipino (Tagalog) voters who have limited English proficiency through the use of bilingual election workers and interpreters. Alaska Native language assistance is available on Election Day in many rural polling places throughout the state. Filipino (Tagalog) language assistance is available on Election Day in Kodiak. If you need language assistance, please contact the Division of Elections. Yup'ik language assistance is available by calling, toll-free, 1-866-954-8683.

Touch Screen Voting Option
There will be one touch screen voting unit in each polling place. Touch screen voting is intended for the blind, disabled, and for voters who do not read well. Alaska's touch screen voting unit allows disabled voters to vote unassisted through the use of magnified, high contrast and audio ballots. If you need to vote using the touch screen voting unit, let the election board know.

Visually Impaired Voters
Magnifying ballot viewers for the visually impaired will be available at all polling places and absentee voting sites.

Audio recording of this Pamphlet is available at each Regional Election Office or from the Alaska State Library, Talking Book Center, located in Anchorage. Telephone the library at (907) 269-6575 for information.

Hearing Impaired Voters
The Division of Elections has a TTY telecommunications device, which allows hearing impaired voters to obtain general information about elections by calling (907) 465-3020.

Physically Disabled Voters
If you have difficulty gaining access to your polling place, or if you have accessibility questions about your polling place, please let the Division of Elections know. We make every effort to ensure that polling places are accessible to all Alaskans.

Concerns, Comments, Questions
If you have any concerns or comments about voting, if you have questions, or if you would like more information about our special services, please contact any regional elections office.

Region I Juneau: (907) 465-3021 Toll free: (866) 948-8683	**Region III** Fairbanks: (907) 451-2835 Toll free: (866) 959-8683
Region II Anchorage: (907) 522-8683 Toll free: (866) 958-8683 Mat-Su: (907) 373-8952	**Region IV** Nome: (907) 443-5285 Toll free: (866) 953-8683

Yup'ik Language Assistance, Toll-free 866-954-8683
Director's Office, Toll-free 866-952-8683

Primary Election Ballot Choices

There are three ballot types – you may vote ONE

Your party affiliation listed on the precinct register will determine the ballot type you are eligible to vote.

Ballot Type	Candidates on Ballot	Who Can Vote This Ballot
Alaskan Independence Democrat and Libertarian Candidate and Ballot Measures	**Alaskan Independence** **Democrat** **Libertarian**	**Any registered voter** Party affiliation listed on register is: (A – D – G – L – M – R – N – U – V)
Republican Candidate and Ballot Measures	**Republican**	**Voters registered as: Republican, Undeclared and Nonpartisan** Party affiliation listed on register is: (R – U – N)
Measures Only	**No Candidates** This ballot contains ballot measures only.	**Any registered voter**

If you request a primary ballot type that you are not eligible to vote, you must vote a questioned ballot.

If you would like to vote for just the ballot measures and not vote for any candidates, you may request the measures only ballot.

Absentee Voting

Early / In Person / By Mail / By Fax / Special Needs Voting

There are several absentee voting options available during each election. You may vote absentee in person, by mail, by fax or vote a special needs ballot through a personal representative.

Voting Early or Absentee In Person
Beginning **August 9, 2010**, you may vote at an absentee voting site. Ballots for all 40 districts are available at all Regional Elections offices. In addition to the Regional Elections offices, there are many other voting sites throughout Alaska that will have ballots for their house district. For more information or for a list of absentee voting locations visit our website or contact a Regional Elections office.

Special Needs Voting
If you are unable to go to the polls due to age, serious illness or a disability, you may have a personal representative pick up and deliver a ballot to you beginning 15 days before an election at an absentee voting site or on Election Day at the polling place. Your personal representative can be anyone, except a candidate for office in the election, the voter's employer, an agent of the voter's employer, or an officer or agent of the voter's union.

Voting By Mail or By Fax
The Division of Elections Absentee Office in Anchorage handles all absentee by mail and fax applications. To vote by mail or by fax, you must submit an application.

Absentee By Mail
Absentee ballot applications can be submitted after January 1st of each election year. You can request a ballot for a specific election or for all elections in the year. **Absentee by mail ballot applications for the Primary election must be received by August 14, 2010.** Apply early to ensure timely delivery of your ballot. Your voted ballot must be postmarked on or before Election Day.

Absentee By Fax
Voting by fax should be your last alternative for casting a ballot. You may apply for fax voting **August 9, 2010 through 5:00pm Alaska Time on August 23, 2010.** You may return your voted fax ballot by mail or by fax. **If you return your voted ballot by fax, it must be received no later than 8:00pm Alaska Time on Election Day.** If you return your voted ballot by mail, it must be postmarked on or before Election Day.

If you have questions about voting by mail or fax, please contact the Absentee Office by Fax Section at (907) 375-6400 or Toll Free (877) 375-6508.

For more information about absentee voting, contact any Division of Elections office or visit our website at:

www.elections.alaska.gov

State of Alaska Absentee Ballot Application

This application MUST be received AT LEAST 10 DAYS prior to election day - APPLY EARLY

Mail or Fax Your Completed Absentee By Mail Ballot Application To:

Division of Elections
Absentee Voting Section
619 E. Ship Creek Ave. #329
Anchorage, Alaska 99501-1677
Phone: (907) 375-6400 - Fax: (907) 677-9943

1. Send ballot(s) for: ☐ All Elections ☐ Primary (August) ☐ General (November) ☐ REAA/CRSA (October) ☐ Special Election

To request an absentee by mail ballot for city/borough elections, you must apply directly with your city/borough clerk's office.

2. You MUST complete this section for registration:

☐ Yes ☐ No I am a citizen of the United States.
☐ Yes ☐ No I am at least 18 years old or will be within 90 days of completing this application.

If you checked NO to either question, do not complete this form as you are not eligible to register to vote.

3. Last Name First Name Middle Initial Suffix (Sr., Jr., Etc.)

4. Name Previously Registered:_____

5. *Voter Number:_____(If Known)

6. You MUST Provide the Alaska Residence Address Where You Claim Residency – do not use PO, PSC, HC or RR

House No. Street Name Apt # City State
_____ _____ _____ _____ **ALASKA**

If your mailing address is DIFFERENT than your residence address, and you want to keep your residence address confidential, check the following box. *[ ] Yes, please keep my residence address confidential.

7. Permanent Mailing Address

_____
_____
_____
_____

8. *Identifiers – You MUST provide at least ONE
SSN or Last 4 of SSN: _____/_____/_____
AK Driver's License No.:_____
AK State Identification No.:_____
I have not been issued a SSN or AK Driver's License or AK State ID No.

9. *Date of Birth - You MUST provide_____/_____/_____
Month Day Year

10. Sex Male Female

11. Political Affiliation – For information on political affiliation choices in Alaska, see No. 7 in instructions.
Write political affiliation here:_____ (Your primary ballot choice is based on your political affiliation.)

12. For Military and Overseas Voter ONLY – Check One

☐ I am a member of the Uniformed Services or merchant marine on active duty, or an eligible spouse or dependent.
☐ I am a U.S. Citizen temporarily residing outside the U.S. or other U.S. citizen residing outside the U.S.

How do you want your ballot sent? – Check One

☐ Mail – Provide your ballot mailing address in box 14.
☐ Fax – Provide your fax number in box 13.

13. *Contact - (Include all state and international prefixes)
Daytime Phone: _____
Evening Phone: _____
E-Mail Address: _____
Fax Number: _____
Provide all prefixes. If outside the U.S., provide International prefixes and name of country.

14. Ballot Mailing Address

☐ Check here to mail your ballot to the permanent mailing address listed above or provide a different address below:

_____
_____
_____
_____

15. *Primary Ballot Choice (August Election Only)
You MUST select ONE ballot choice or you may not receive a ballot. **See instructions for more information about ballot choice.**

☐ Ballot with Alaskan Independence, Democratic, Libertarian Candidates and Ballot Measure(s)
☐ Ballot with Alaska Republican Candidates and Ballot Measure(s)
☐ Ballot Measure(s) ONLY (no candidates)

16. ☐ **For Military and Overseas Voters:** Check here if you selected a choice under No. 12 and would like to receive ballots through the next two regularly scheduled General Elections.

17. ☐ **Special Advance Ballots:** Check this box if you will be living, working, or traveling outside the U.S. or you are in a remote area of Alaska and would like a special advance ballot. Ballots are mailed beginning 60 days prior to election day. See No. 9 in instructions for additional information about this ballot.

18. Voter Certificate. Read and sign: I swear or affirm, under penalty of perjury, that: The information on this form is true, accurate, and complete to the best of my knowledge and I am eligible to vote in the requested jurisdiction, I am not requesting a ballot from any other state, and I am not voting in any other manner in this (these) election(s). I further certify that I am an Alaska resident and that I have not been convicted of a felony, or having been so convicted, have been unconditionally discharged from incarceration, probation and/or parole. I am not registered to vote in another state or I have taken the necessary steps to cancel that registration. **WARNING: If you provide false information on this application you can be convicted of a felony and/or misdemeanor. (AS 15.56.040; AS 15.56.050)**

***Signature**_____ **Date**_____

Registrar/Agency/Official – Check ID and complete this section

Registrar Name_____ Voter # or SSN_____

For Office Use Only

D/P:_____VN_____C06 (REV 01/19/2010)

*Items are kept confidential by the Division of Elections and are not available for public inspection except that confidential addresses may be released to government agencies or during election processes as set out in state law.

State of Alaska
Primary Election
August 24, 2010

Official XXX Party Ballot

Instructions: To vote, completely fill in the oval next to your choice, like this: ⬬

United States Senator
(vote for one)

⬭ US Senator Candidate

United States Representative
(vote for one)

⬭ US Representative Candidate

Governor
(vote for one)

⬭ Governor Candidate

Lieutenant Governor
(vote for one)

⬭ Lieutenant Governor Candidate

State Senator
(vote for one)

⬭ State Senator Candidate

State Representative
(vote for one)

⬭ State Representative Candidate

Ballot Measure No. 1
Initiative Prohibiting the Use of Public Funds to Lobby or Campaign; and Prohibiting Holders of Government Contracts and Family Members from Making Political Contributions
07ANCO

Ballot Measure No. 1 - 07ANCO

This bill would ban the use of public funds for political campaigns and lobbying by state and local government agencies, and school districts. Public funds could not be used to support or oppose ballot measures, lobby to pass a law, or ask for public funding. Any entity that lobbies or campaigns would be barred from receiving public funds. It would ban political contributions by government contract holders and members of their families. It would ban legislators and their staff from being employed by government contract holders for two years after leaving state service. The bill has criminal and civil penalties.

Should this initiative become law?

⬭ Yes ⬭ No

Sample Ballot

FRONT Card 2 SEQ# 1 English

Ballot Measure No. 2
Abortion for Minor Requires Notice to or Consent from Parent or Guardian or Through Judicial Bypass
09PIMA

Ballot Measure No. 2 - 09PIMA

This bill would change the law to require notice to the parent or guardian of a female under the age of 18 before she has an abortion. Currently, a female under 18 may have an abortion with no notice to her parent or guardian. The bill includes detailed requirements for the notice, including that the minor's doctor must provide the notice at least 48 hours before the procedure. This waiting period would be waived if a parent or guardian gives consent.

The bill also allows the minor to go to court to authorize an abortion without giving notice to her parent or guardian. The minor could ask the court to excuse her from school to attend the hearings and to have the abortion. The court could direct the school not to tell the minor's parent or guardian of the minor's pregnancy, abortion, or absence from school.

The bill allows a minor who is a victim of abuse by her parent or guardian to get an abortion without notice or consent. To do this, the minor and an adult relative or authorized official with personal knowledge of the abuse must sign a notarized statement about the abuse.

The bill would make it a felony for a doctor to knowingly violate the statutory notice provisions for giving the minor's parents notice of the minor's intent to have an abortion. The bill sets out a doctor's defense for performing an abortion without first providing notice or obtaining consent where the minor faces an immediate threat of death or permanent physical harm from continuing the pregnancy.

Doctors who perform abortions on a minor would have to submit reports.

This bill amends a law passed by the legislature in 1997 that is on the books but which may not be enforced because of a Court decision. The 1997 law was known as the "Parental Consent Act." This bill makes changes to the 1997 law to address concerns in the Court decision and seeks to make the law, as amended, enforceable.

Should this initiative become law?

◯ Yes ◯ No

Sample Ballot

2010 Primary Election Ballot Measures

Ballot Measure No. 1

Initiative Prohibiting the Use of Public Funds to Lobby or Campaign; and Prohibiting Holders of Government Contracts and Family Members from Making Political Contributions

Ballot Measure No. 2

Abortion for Minor Requires Notice to or Consent from Parent or Guardian or Through Judicial Bypass

Ballot Measure 1

Initiative Prohibiting the Use of Public Funds to Lobby or Campaign; and Prohibiting Holders of Government Contracts and Family Members from Making Political Contributions

BALLOT LANGUAGE

Ballot Measure No. 1
Initiative Prohibiting the Use of Public Funds to Lobby or Campaign; and Prohibiting Holders of Government Contracts and Family Members from Making Political Contributions (07ANCO)

This bill would ban the use of public funds for political campaigns and lobbying by state and local government agencies, and school districts. Public funds could not be used to support or oppose ballot measures, lobby to pass a law, or ask for public funding. Any entity that lobbies or campaigns would be barred from receiving public funds. It would ban political contributions by government contract holders and members of their families. It would ban legislators and their staff from being employed by government contract holders for two years after leaving state service. The bill has criminal and civil penalties.

Should this initiative become law?

◯ Yes ◯ No

LEGISLATIVE AFFAIRS AGENCY SUMMARY

This Act bans the use of public resources and funds for a political purpose. It does not permit the use of public funds to support or oppose a ballot measure. A person that employs someone who has been a legislator or legislative staff person in the previous two years could not have a government contract. The Act defines "government contract" broadly. It includes contracts with some labor unions. It includes contracts of a public body that gets a state subsidy. Certain public officers or candidates for public office could not accept contributions from a government contractor or a contractor's family. This Act requires the state to detail all contracts on its Website. The Act includes civil and criminal penalties. There are exceptions to some provisions of the Act.

STATEMENT OF COSTS

As required by AS 15.45.090(a)(4), the Alaska Public Offices Commission has prepared the following statement of costs to the State should the law proposed in Initiative 07ANCO be approved by voters.

This initiative prohibits public funds for campaign or lobbying purposes. The impact of this initiative will more substantially affect the activities of municipalities who frequently allocate funds to support school bonds and who also retain lobbyists. It is unclear whether or not it will ban all state employees from participating in the legislative process as part of their official duties. This proposition will result in additional enforcement activities for the Public Offices Commission. Thus, APOC will need another investigator III, another paralegal II and an administrative assistant. Additional funding is needed to support the new positions, including supplies, computer support services, and core services. One-time funding is required to provide office space and work stations, with standard equipment, for the new employees.

The Alaska Public Offices Commission, Department of Administration, expects that general funds will be required for the following:

Ballot Measure 1

Initiative Prohibiting the Use of Public Funds to Lobby or Campaign; and Prohibiting Holders of Government Contracts and Family Members from Making Political Contributions

One-Time Costs: **$ 56.2**

One-time costs include office space for three employees including parts, labor, chairs, computers, workstation, filing cabinets, etc.

Personal Services Costs:	**$ 229.0**
Yearly Operations Costs:	**$ 50.8**
Total First Year Costs:	**$ 336.0**
Total On-Going Annual Costs:	**$ 279.8**

Department of Administration
Department of Transportation and Public Facilities

Procurement officers in these two departments have reviewed the initiative and have concluded that implementing the initiative will impose significant costs on their departments for developing a system to provide the information required by the initiative. However, based on the language of the initiative, it is not possible to predict these implementation costs with any certainty at this time.

FULL TEXT OF PROPOSED LAW

AN INITIATIVE CREATING AN ALASKA ANTI-CORRUPTION ACT

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF THE STATE OF ALASKA:

Section (1) The laws of Alaska are amended to create a section to read as follows:

Public resources from any source not to be used or received to further any political agenda

(A) No public body, public officer, person in the employ of the state, any of its political subdivisions, any school district, or candidate for public office may, directly or indirectly, direct, permit, receive, require, or facilitate the use of tax revenues or any other public resources for campaign, lobbying, or partisan purposes, including payment of dues or membership fees of any kind to any person, league, or association which, directly or indirectly, engages in lobbying, campaigns, or partisan activity. No candidate, political committee, or political party may accept any contribution from any state, state agency, political subdivision of the state, foreign government, federal agency, or the federal government. A violation of this section is a Class A misdemeanor.

(B) Any person who knowingly spends or receives funds in violation of this section shall pay full restitution for the greater of the public cost or for the market value of any misappropriated resources. The second or subsequent violation by a public officer or employee shall render that person ineligible to hold public office or employment with the state or any of its political subdivisions for ten years.

(C) The provisions of this section do not limit public officials in the performance of their constitutional duties, and do not apply to:

(1) Communications among and between a member and a staff member of a legislative

The text of this bill is presented as submitted by petition sponsors.

body;

(2) Comments by an elected official or communications from an elected official that are designated for constituents;

(3) Appearances by a public officer or employee pursuant to a specific request to appear before a public body to provide information;

(4) Communications between an elected or appointed public officer and a legislator or a legislative staff member;

(5) A public employee acting in an uncompensated personal capacity, undirected in any manner by, and who does not purport to represent the interests of, a public employer; and

(6) An authorized employee of the office of the Governor, the Supreme Court, or the Alaska Department of Revenue, whose responsibilities are to assess the impact of proposals which affect the administration of government.

(D) *Definitions.* Terms as used in this section mean:

(1) "Direct, permit, receive, require, or facilitate the use of tax revenues or any other public resources for campaign, lobbying, or partisan purposes," includes (i) the use of public funds or credit, facilities, rights of access, equipment, supplies, or trademarks to influence any state, municipal, or school board election; (ii) undertaking, promoting, or distributing studies, surveys, analyses, descriptions, or other communications using public resources in a manner specifically calculated to induce support of, or opposition to, proposed legislation or ballot questions; and (iii) incurring any public administrative expenses or activities to allocate or designate portions of public employee income to entities that engage in lobbying activities, other than charitable organizations qualified as exempt from federal income tax under Section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code, or the corresponding section of any other future tax code.

(2) "Campaign," includes (i) communications or expenditures related to the pursuit of a public office, either electoral or appointive; (ii) all lobbying activity; or (iii) efforts paid in whole or in part by public revenues or resources to coordinate or induce members of the general public or any segment there of to directly influence legislative activity by communicating with members of a legislative body, supporting or opposing legislation, or supporting or opposing a petition drive or ballot question.

(3) "Lobbying," means attempts to directly influence legislative activity by communication with any member or employee of a legislative body, or with any government official or employee who may participate in the formulation of legislation.

(4) "Person," includes any individual, business entity, governmental entity, organization, committee, political party, campaign fund, and association.

(5) "Public officer or person in the employ of," includes any person who is elected, appointed, or employed by this state, or any political subdivision or school district in this

state, including persons who are independent contractors or consultants hired by the state, a political subdivision, or school district in this state.

(E) This section applies to the State of Alaska, home rule and general law municipalities, and state, independent and municipal school districts, and State, municipal and school district officers, agents, and employees.

Section (2) <u>The laws of Alaska are amended to create a section to read as follows:</u>

<u>Restrictions to reduce corruption relating to certain public contracts.</u>

(A) No person may enter into a government contract if such person also employs, hires, or retains the services of a current or former legislator or legislative staff member who is less than two years removed from such public position. A person who knowingly violates this prohibition is guilty of a class A misdemeanor and shall, in addition to other penalties, forfeit any contractual rights to any payment or reimbursement, and shall make restitution to the state in the amount of funds accrued during the period of violation. This subsection shall not apply to a bona fide position, trade, occupation, or profession in which a person engaged or obtained certification within one year prior to becoming a legislator or legislative staff member.

(B) Beginning on the date a government contract is awarded and extending until two years following the conclusion of that contract, no holder of the public office with ultimate responsibility for the award of the contract, no candidate for that office, and no person acting on behalf of either may knowingly solicit, accept, or direct a contribution from the holder of the government contract or an immediate family member of the holder. No candidate or other person may knowingly accept or make a contribution that is solicited or directed in violation of this subsection. A person who knowingly violates this prohibition is guilty of a class A misdemeanor and shall, in addition to other penalties, make full restitution to the donor and shall pay restitution in a like amount to the state. If the person has previously been convicted of violating this prohibition, the person shall be ineligible to hold public office or employment with the state or any of its political subdivisions for two years,

(C) Any person entering into a no-bid government contract awarded by the State or any of its subdivisions shall be considered a holder of a government contract and shall contractually agree to cease making, inducing, or soliciting contributions or independent expenditures, directly or indirectly, through any officer, employee, immediate family member of any officer or employee, vendor, or agent, to or for the benefit of any candidates for any elected office of the state or any of its political subdivisions, or to persons who intend to make such contributions within the state or any of its political subdivisions, for the duration of the contract and two years thereafter. The contractual agreement shall provide that any violation of this provision by the holder of the government contract shall, in addition to other legal consequences, result in forfeiture of any contractual rights to payment under the contract, and in payment of restitution to the state in an amount of not less than twice the amount of the contribution. Any person who knowingly violates this provision, or accepts contributions on behalf of a candidate or other entity in violation of this provision, shall pay restitution to the state in an amount not less than twice amount of the contribution. If the treasurer of any entity subject to such agreement obtains knowledge of a contribution made or accepted in violation thereof by that entity, then liability for the violation shall be also attributable to the treasurer unless the treasurer notifies the

State of Alaska about the violation in writing within three business days of learning of such contribution. If a person has previously been determined responsible for violating this section, the person shall be ineligible to hold public office, any contract, or employment with the state or any of its political subdivisions for three years. The governor may temporarily suspend any debarment under this Subsection (C) during a declared state of emergency.

(D) A violation of Subsection (C) may be established and enforced by the filing of an action in the Alaska Superior Court. This action may be initiated by the State, any municipality or school district, any private group or entity, or any member of the public. If an action to establish and enforce the provisions of Subsection (C) is filed by a person acting in a private capacity, or any other non-governmental group or entity, the claim may be prosecuted by the State or the person or entity initiating the action. Any person, government, group or entity that initiates an action pursuant to the subsection shall be immune from any claim or legal action for doing so.

(E) *Definitions.* Terms as used in this section mean:

(1) "Contribution," means a purchase, payment, promise or obligation to pay, loan or loan guarantee, deposit or gift of money, goods, or services for which a charge is ordinarily made and that is made for the purpose of influencing the nomination, election, or selection of a candidate for public office, either elective or appointive, or for the purpose of influencing an initiative, ballot proposition, or question, including payment to another person for the purpose of that person's influencing the nomination, election, or selection of a candidate for public office, either elective or appointive, or for the purpose of influencing an initiative, ballot proposition, or question. "Contribution" does not include personal services rendered without compensation by individuals volunteering all or part of their time for these purposes.

(2) "Government contract," includes any contract awarded by an agency or department of this state or any public body receiving state subsidy or authorized to levy taxes, for the purchase of goods or services for amounts greater than five hundred dollars, indexed for inflation per the Consumer Price Index after the year 2010. A contract for services includes collective bargaining agreements with a labor organization representing employees but not employment contracts with individual employees;

(3) "Holder of the government contract," includes any party to the contract, including partners, owners of five percent or more interest, officers, administrators or trustees of any person who is a party to the contract, or, in the case of collective bargaining agreements, the labor organization and any political committees created or controlled by the labor organization;

(4) "Holder of the public office with ultimate responsibility for the award of the contract," means any elected official who may award the contract or appoint an official responsible for awarding the contract, or any elected official of a public body where the contract is awarded by that public body;

(5) "Immediate family member," includes any spouse, child, spouse's child, son- daughter-in-law, parent, sibling, grandparent, grandchild, step brother-sister, stepparent, parent-in-law, brother-in-law, sister-in-law, aunt, uncle, niece, nephew, guardian, and domestic partner;

(6) "No-bid government contracts," includes all government contracts that do not use open, blind competitive bidding processes for procurement. Collective bargaining agreements qualify

The text of this bill is presented as submitted by petition sponsors.

as no-bid government contracts if the contract confers an exclusive representative status to bind all employees to accept the terms and conditions of the contract;

(7) "Person," includes any individual, business entity, governmental entity, organization, committee, political party, campaign fund, and association.

(F) This section applies to the State of Alaska, home rule and general law municipalities, and state, independent and municipal school districts, and State, municipal and school district officers, agents, and employees.

(G) Nothing in this section shall affect the right of the State to suspend, debar, or otherwise sanction government contractors as authorized by Title 36 of the Alaska Statues and implementing regulations.

(H) The State of Alaska shall promptly publish a summary of each government contract in a searchable website accessible from a conspicuous place on its official website. Any holder of a government contract shall promptly prepare and deliver to the State of Alaska a true and correct "Government Contract Summary", in digital format as prescribed by the State, which shall:

(1) identify the names and addresses of the holders and all other parties to the government contract,
(2) briefly describe the nature of the contract, including wether the contract was awarded based on a competitive bidding procedure or was a contract awarded with no bid, and goods involved or services performed,
(3) disclose the estimated duration and end date of the contract,
(4) disclose the contract's estimated amount, and apportioned sources of payment, and
(5) disclose other relevant contract information as specifically required by the State of Alaska, including verbatim copies of all contract documents, to the extent disclosure would not violate federal or other state laws.

Section (3) Non-Applicability of Less Protective Laws

If any provisions of the Alaska Statutes or the Alaska Administrative Code conflict with this Act and are less restrictive or less protective of the public interest than this Act, then this Act shall apply.

Section (4) Severability

The provisions of this Act are independent and severable, and if any provision of this Act, or the applicability of any provision to any person or circumstance, shall be found to be invalid, the remainder of this Act shall not be affected and shall be given effect to the fullest extent practicable.

The text of this bill is presented as submitted by petition sponsors.

Ballot Measure 1

Initiative Prohibiting the Use of Public Funds to Lobby or Campaign; and Prohibiting Holders of Government Contracts and Family Members from Making Political Contributions

STATEMENT IN SUPPORT

The truth of the matter is this; government at all levels must be reduced if we are to have a sustainable and healthy economic future. There is not a person, policy or politician in this state that can do more to curb the growth of government than a yes vote on proposition 1. We the people are the only ones who don't have to worry about being elected next year; therefore, it is up to us to make the collective decision to impose discipline on the process.

A Yes vote on Proposition will do three things.

First, passing proposition 1 will promote transparency by requiring an online searchable database of government contracts.

Second, it prevents recipients of sole source and NO-bid contracts including unions from making political contributions, this practice is commonly referred to as pay to play. It does NOT prohibit the union member or employees from making contributions. Family members are NOT prevented from contributing they are only prevented from being USED AS CONDUITS for making political contributions. It does NOT prevent free speech. Most seated legislators have received more campaign contributions tied to sole source government contracts than the legislators convicted in the VECO scandals received from Bill Allen. Allowing the holder of a contract to help finance the campaign of the officials who negotiate and approve the contract is inherently corrupting. Such a policy leads to favoritism in return for bribes, and scandals whenever the taxpayer's money is thrown around. Passing Proposition 1 will create a true arm's length relationship between government contract holders and the officials who approve their contracts.

The final item that proposition 1 will do is ban publically funded lobbying. Publically funded lobbying has become a multimillion dollar industry in Alaska, last year alone the state spent in excess of $4 million dollars lobbying itself for more money. This number does not include trade organizations that maintain multi-million dollar budgets from state and local governments to lobby as well. One of the most common abuses of public funds under the category of lobbying is the practice of public dollars being used to support or oppose ballot measures and bonds. How can anyone on the opposing side to a bond or ballot initiative combat a bottomless pit of government advertising dollars? This disenfranchises the general public and turns the government into an economic engine for special interests. There is one important exception to banning the use of public funds to lobby. That exception is described in 1(c). This section explicitly describes that the initiative does NOT limit public officials (like the mayor) from communicating with other public officials like legislators. This section also does NOT apply to federal lobbying.

Currently there are 9 states with similar legislation, each recognizing the corrupting influence between no bid/sole source government contractors and campaign contributions. This is an extremely important issue that should focus on the substance of the initiative and not a collection of red herrings designed to distract and deceive.

Jason Cline, Spokesperson
Clean Team Alaska

Glenn Michael Prax

The statement printed on this page is the opinion of the author(s) and is presented as submitted to the Division of Elections.

Ballot Measure 1

Initiative Prohibiting the Use of Public Funds to Lobby or Campaign; and Prohibiting Holders of Government Contracts and Family Members from Making Political Contributions

STATEMENT IN OPPOSITION

The stated goal of Ballot Measure #1 is to end publicly funded lobbying, which may sound appealing. But it is instead a deceptive attempt to **restrict political participation** in the name of open government. These restrictions go too far, limiting individuals involved in government contracting along with all of their **'immediate family,' which includes in-laws, step-relations, nieces and nephews, among many others.**

The initiative also focuses on government contracting practices. Proponents say it will stop **"pay-to-play,"** wherein holders of government contracts trade campaign contributions for more government contracts. There's no real evidence this is a problem, but even if it is, state procurement rules dictate all contracts worth more than $5,000 be competitively bid. Local rules are similar. The "no bid" contracts cited by proponents are, for the most part, small contracts worth less than $5,000 for things like catering a meeting.

Proponents openly acknowledge the initiative is flawed, but ask Alaska voters to "let the courts work it out." Given the length and complexity of the initiative as well as the many gray areas where the impacts are unclear, we urge Alaskans to VOTE NO.

Here are a few more reasons to vote no:

- Communities would be prohibited from reimbursing the travel expenses of a local official who travels to Juneau or Washington, D.C., to talk to lawmakers about local needs or speak to officials at the Department of Energy or the Department of the Interior, for example. Large corporations would face no such restrictions since most don't receive public money. **How does allowing corporations exclusive access to the halls of Juneau serve Alaskans?**
- The restrictions that apply to businesses would also apply to volunteers on non-profit boards that get municipal or state support. These grants are, in essence, "contracts," and fall under the same contracting provisions in the initiative that apply to businesses.
- Ballot Measure #1 is unconstitutional. Alaska's Attorney General has already issued an opinion that many of the provisions will not pass constitutional muster. If it passes, **the state will be forced to defend it in court at taxpayer expense.** A similar initiative was just ruled unconstitutional in Colorado.

Our opponents call this "Clean and Open Government." We call it ridiculous. Numerous statewide associations representing education, business, government, unions, political organizations, health care, public service and seniors have signed on to oppose Ballot Measure #1 because it is bad for all of us.

Please read all 1,967 words of Measure #1 below and ask yourself if you understand all of its potential impacts. It is a mess. **Please vote NO on Measure #1.**

Kathleen S. Wasserman
Executive Director, Alaska Municipal League

Rosemary Hagevig
President, AARP Alaska

The statement printed on this page is the opinion of the author(s) and is presented as submitted to the Division of Elections.

Ballot Measure 2

Abortion for Minor Requires Notice to or Consent from Parent or Guardian or Through Judicial Bypass

BALLOT LANGUAGE

Ballot Measure No. 2
Abortion for Minor Requires Notice to or Consent from Parent or Guardian or Through Judicial Bypass
(09PIMA)

This bill would change the law to require notice to the parent or guardian of a female under the age of 18 before she has an abortion. Currently, a female under 18 may have an abortion with no notice to her parent or guardian. The bill includes detailed requirements for the notice, including that the minor's doctor must provide the notice at least 48 hours before the procedure. This waiting period would be waived if a parent or guardian gives consent.

The bill also allows the minor to go to court to authorize an abortion without giving notice to her parent or guardian. The minor could ask the court to excuse her from school to attend the hearings and to have the abortion. The court could direct the school not to tell the minor's parent or guardian of the minor's pregnancy, abortion, or absence from school.

The bill allows a minor who is a victim of abuse by her parent or guardian to get an abortion without notice or consent. To do this, the minor and an adult relative or authorized official with personal knowledge of the abuse must sign a notarized statement about the abuse.

The bill would make it a felony for a doctor to knowingly violate the statutory notice provisions for giving the minor's parents notice of the minor's intent to have an abortion. The bill sets out a doctor's defense for performing an abortion without first providing notice or obtaining consent where the minor faces an immediate threat of death or permanent physical harm from continuing the pregnancy.

Doctors who perform abortions on a minor would have to submit reports.

This bill amends a law passed by the legislature in 1997 that is on the books but which may not be enforced because of a Court decision. The 1997 law was known as the "Parental Consent Act." This bill makes changes to the 1997 law to address concerns in the Court decision and seeks to make the law, as amended, enforceable.

Should this initiative become law?

◯ Yes ◯ No

LEGISLATIVE AFFAIRS AGENCY SUMMARY

Under current law, all women having abortions must give informed consent. Under current law, a minor may end her pregnancy without telling a parent. This Act would change parts of an old law that required a parent to consent to an abortion on a minor. The old law was unconstitutional. This Act requires a doctor to tell or try to tell a parent about an abortion on a minor at least 48 hours in advance. If a parent consents to the abortion, the abortion can be done sooner. The Act explains details of how to tell a parent or other adult. The doctor would face up to five years in jail if the doctor knowingly violates the law unless the doctor can prove that the minor faced a serious risk of death or

permanent disability. If a minor is the victim of abuse by a parent, she can avoid telling the parent of the abortion but she must get a witness to write a statement about the abuse. The witness must be an adult sibling, grandparent, stepparent, police officer, or a state investigator. The minor must also give a written statement of abuse. The minor could also file a complaint with a court to avoid telling a parent about an abortion. The court could order that a minor may consent to end her pregnancy without parental notice or consent. If the court fails to hold a hearing or order the consent after five days, the doctor may rely on the minor's consent. A doctor is required to report abortions and to keep evidence of criminal abuse for use by the police. If a woman is 18 years old or older, married, or legally independent, the Act does not apply.

STATEMENT OF COSTS

As required by AS 15.45.090 (a)(4), the Alaska Department of Health and Social Services has prepared the following statement of costs to the State of implementing the law proposed by this ballot initiative.

The costs of implementing this initiative or any resulting savings are difficult to estimate, but are anticipated to be minimal.

There may be some cost savings within the Medicaid Services program. For any abortion to be covered under the federal Medicaid program, the pregnancy must be the result of rape or incest, or the life of the mother must be endangered if the pregnancy were carried to term. In fiscal year 2008, the last year for which information is currently available, there were no qualifying abortions paid for through the federally funded Medicaid program. The Alaska Supreme Court has issued a decision requiring that the state provide funding for "medically necessary" abortions for low income women eligible for Medicaid. Because the state does not currently require consent documentation for abortions, there is no way to determine which minors enrolled in Medicaid had consent based upon existing claims data.

The Department of Health and Social Services' Office of Children's Services (OCS) has had court-ordered protective custody of approximately 2,000 children and youth on any given day for the past several years. While the demographics of the children in custody will fluctuate slightly, approximately 51% of those in protective custody are female and approximately 300 of those females are 12 years of age or older. Currently, approximately 20% of the parents of these 300 have had their parental rights terminated by the court and the state serves as the minor's legal guardian. The social work of supporting a pregnant child in state custody, locating and/or communicating with her parent(s) and potentially attending a court hearing to resolve the consent issue, would fall within the normal scope of an OCS caseworker's duties and would not substantially impact the agency's workload.

While one might assume a parental consent law could lead to fewer abortions and more teenage births, there is no statistical confirmation of the assumption. Therefore, the Office of Children's Services is unable to quantify the potential increase of newborns that might be ordered into the Department's protective custody as a result of a required parental consent and/or notification law.

FULL TEXT OF PROPOSED LAW

BE IT ENACTED BY THE PEOPLE OF THE STATE OF ALASKA:
*** Section 1.** AS 18.16.010(a) is amended to read:
(a) An abortion may not be performed in this state unless
(1) the abortion is performed by a physician licensed by the State Medical Board under AS 08.64.200;

The text of this bill is presented as submitted by petition sponsors and modified by court order.

(2) the abortion is performed in a hospital or other facility approved for the purpose by the Department of Health and Social Services or a hospital operated by the federal government or an agency of the federal government;

(3) before an abortion is knowingly performed or induced on **a pregnant,** [AN] unmarried, unemancipated women under 18 years of age, **notice or** consent **have** [HAS] been given as required under AS 18.16.020 or a court has authorized the minor to proceed with the abortion **without parental involvement** under AS 18.16.030 and the minor consents; for purposes of enforcing this paragraph, there is a rebuttable presumption that a women who is unmarried and under 18 years of age is unemancipated;

(4) the woman is domiciled or physically present in the state for 30 days before the abortion; and

(5) the applicable requirements of AS 18.16.060 have been satisfied.

*** By Order No. 70 of The Alaska Supreme Court, dated June 2, 2010, the following subsections of existing law are set out here:**

AS 18.16.010(c) provides:

(c) A person who knowingly violates a provision of this section, upon conviction, is punishable by a fine of not more than $1,000, or by imprisonment for not more than five years, or by both.

AS 18.16.010(e) provides:

(e) A person who performs or induces an abortion in violation of (a)(3) of this section is civilly liable to the pregnant minor and the minor's parents, guardian, or custodian for compensatory and punitive damages.

*** Sec. 2.** AS 18.16.010(g) is amended to read:

(g) It is **a** [AN AFFIRMATIVE] defense to a prosecution or claim for violation of (a)(3) of this section that**, in the clinical judgment of the physician or surgeon,** compliance with the requirements of (a)

(3) of this section was not possible because**, in the clinical judgment of the physician or surgeon,** an immediate threat of serious risk to the life or physical health of the pregnant minor from the continuation of the pregnancy created a medical emergency necessitating the immediate performance or inducement of an abortion. In this subsection,

(1) "clinical judgment" means a physician's or surgeon's subjective professional medical judgment exercised in good faith;

(2) "defense" has the meaning given in AS 11.81.900(b);

(3) "medical emergency" means a condition that, on the basis of the physician's or surgeon's good faith clinical judgment, so complicates the medical condition of a pregnant minor that

(A) [(1)] an immediate abortion of the minor's pregnancy is necessary to avert the minor's death; or

(B) [(2)] a delay in providing an abortion will create serious risk of **medical instability caused by a** substantial and irreversible impairment of a major bodily function of the pregnant minor.

*** By Order No. 70 of The Alaska Supreme Court, dated June 2, 2010, the following section of existing law (held unconstitutional in *State v. Planned Parenthood of Alaska,* 171 P.3d 577 (Alaska 2007)) is set out here:**

§ 18.16.020. Consent required before minor's abortion

A person may not knowingly perform or induce an abortion upon a minor who is known to the person to be pregnant, unmarried, under 17 years of age, and unemancipated unless, before the abortion, at least one of the following applies:

(1) one of the minor's parents or the minor's guardian or custodian has consented in writing to the performance or inducement of the abortion;

(2) a court issues an order under AS 18.16.030 authorizing the minor to consent to the abortion without consent of a parent, guardian, or custodian, and the minor consents to the abortion; or

(3) a court, by its inaction under AS 18.16.030, constructively has authorized the minor to consent to the abortion without consent of a parent, guardian, or custodian, and the minor consents to the abortion.

*** Sec. 3.** AS 18.16.020 is repealed and reenacted to read:

Sec. 18.16.020. Notice or consent required before minor's abortion. (a) A person may not knowingly perform or induce an abortion upon a minor who is known to the person to be pregnant, unmarried, under [17] **18** years of age, and unemancipated unless, before the abortion, at least one of the following applies:

(1) (A) one of the minor's parents, the minor's legal guardian, or the minor's custodian has been given notice of the planned abortion not less than 48 hours before the abortion is performed, or (B) the parent, legal guardian, or custodian has consented in writing to the performance or inducement of the abortion -- if a parent has consented to the abortion the 48 hour waiting period referenced in subsection (A) above does not apply;

(2) a court issues an order under AS 18.16.030 authorizing the minor to consent to the abortion without notice or consent of a parent, guardian, or custodian, and the minor consents to the abortion;

(3) a court, by its inaction under AS 18.16.030, constructively has authorized the minor to consent to the abortion without notice and consent of a parent, guardian, or custodian, and the minor consents to the abortion; or

(4) the minor is the victim of physical abuse, sexual abuse, or a pattern of emotional abuse committed by one or both of the minor's parents or by a legal guardian or custodian of the minor and the abuse is documented by a declaration of the abuse in a signed and notarized statement by

(A) the minor; and

(B) another person who has personal knowledge of the abuse who is

(i) the sibling of the minor who is 21 years of age or older;

(ii) a law enforcement officer;

(iii) a representative of the department of Health and Social Services who has investigated the abuse;

(iv) a grandparent of the minor; or

(v) a stepparent of the minor.

(b) In (a)(1) of this section, actual notice must be given or attempted to be given in person or by telephone by either the physician who has referred the minor for an abortion or by the physician who intends to perform the abortion. An individual designated by the physician may initiate the notification process, but the actual notice shall be given by the physician. The physician giving notice of the abortion must document the notice or attempted notice in the minor's medical record and take reasonable steps to verify that the person to whom the notice is provided is the parent, legal guardian, or custodian of the minor seeking an abortion. Reasonable steps to provide notice must include

(1) if in person, requiring the person to show government-issued identification along with additional documentation of the person's relationship to the minor; additional documentation may include the minor's birth certificate or a court order of adoption, guardianship, or custodianship;

(2) if by telephone, initiating the call, attempting to verify through a review of published

telephone directories that the number to be dialed is that of the minor's parent, legal guardian, or custodian, and asking questions of the person to verify that the person's relationship to the minor is that of parent, legal guardian, or custodian; when notice is attempted by telephone but the physician or physician's designee is unsuccessful in reaching the parent, legal guardian, or custodian, the physician's designee shall continue to initiate the call, in not less than two-hour increments, for not less than five attempts, in a 24-hour period.

(c) If actual notice is attempted unsuccessfully after reasonable steps have been taken as described under (b) of this section, the referring physician or the physician intending to perform an abortion on a minor may provide constructive notice to the minor's parent, legal guardian, or custodian. Constructive notice is considered to have been given 48 hours after the certified notice is mailed. In this subsection, "constructive notice" means that notice of the abortion was provided in writing and mailed by certified mail, delivery restricted to addressee only, to the last known address of the parent, legal guardian, or custodian after taking reasonable steps to verify the mailing address.

(d) A physician who suspects or receives a report of abuse under this section shall report the abuse as provided under AS 47.17.020.

(e) A physician who is informed that the pregnancy of a minor resulted from criminal sexual assault of the minor must retain, and take reasonable steps to preserve, the products of conception and evidence following the abortion for use by law enforcement officials in prosecuting the crime.

*** Sec. 4.** AS 18.16.030(a) is amended to read:

(a) A woman who is pregnant, unmarried, under 18 years of age, and unemancipated who wishes to have an abortion without **notice to or** the consent of a parent, guardian, or custodian may file a complaint in the superior court requesting the issuance of an order authorizing the minor to consent to the performance or inducement of an abortion without **notice to or** the consent of a parent, guardian, or custodian.

*** Sec. 5.** AS 18.16.030(b) is amended to read:

(b) The complaint shall be made under oath and must include all of the following:

(1) a statement that the complainant is pregnant;

(2) a statement that the complainant is unmarried, under 18 years of age, and unemancipated;

(3) a statement that the complainant wishes to have an abortion without **notice to or** the consent of a parent, guardian, or custodian;

(4) an allegation of either or both of the following:

(A) that the complainant is sufficiently mature and well enough informed to decide intelligently whether to have an abortion without **notice to or** the consent of a parent, guardian, or custodian; or

(B) that one or both of the minor's parents or the minor's guardian or custodian was engaged in physical abuse, sexual abuse, or a pattern of emotional abuse against the minor, or that the consent of a parent, guardian, or custodian otherwise is not in the minor's best interest;

(5) a statement as to whether the complainant has retained an attorney and, if an attorney has been retained, the name, address, and telephone number of the attorney.

*** Sec. 6.** AS 18.16.030(c) is amended to read:

(c) The court shall fix a time for a hearing on any complaint filed under (a) of this section and shall keep a record of all testimony and other oral proceedings in the action. The hearing shall be held at the earliest possible time, but not later than the fifth business day after the day that the complaint is filed. The court shall enter judgment on the complaint immediately after the hearing is concluded. If the hearing required by this subsection is not held by the fifth business day after the complaint is filed, the failure to hold the hearing shall be considered to be a constructive order of the court authorizing the complainant to consent to the performance or inducement of an abortion without **notice to or** the consent of a parent, guardian, or custodian, and the complainant and any other person may rely on the constructive order to the same extent as if the court actually had issued an order under this section

The text of this bill is presented as submitted by petition sponsors and modified by court order.

authorizing the complainant to consent to the performance or inducement of an abortion without such consent.

*** Sec. 7.** AS 18.16.030(j) is amended to read:

(j) If the complainant files a notice of appeal authorized under this section, the superior court shall deliver a copy of the notice of appeal and the record on appeal to the supreme court within four days after the notice of appeal is filed. Upon receipt of the notice and record, the clerk of the supreme court shall place the appeal on the docket. The appellant shall file a brief within four days after the appeal is docketed. Unless the appellant waives the right to oral argument, the supreme court shall hear oral argument within five days after the appeal is docketed. The supreme court shall enter judgment in the appeal immediately after the oral argument or, if oral argument has been waived, within five days after the appeal is docketed. Upon motion of the appellant and for good cause shown, the supreme court may shorten or extend the maximum times set out in this subsection. However, in any case, if judgment is not entered within five days after the appeal is docketed, the failure to enter the judgment shall be considered to be a constructive order of the court authorizing the appellant to consent to the performance or inducement of an abortion without **notice to or** the consent of a parent, guardian, or custodian, and the appellant and any other person may rely on the constructive order to the same extent as if the court actually had entered a judgment under this subsection authorizing the appellant to consent to the performance or inducement of an abortion without **notice to or the** consent of another person. In the interest of justice, the supreme court, in an appeal under this subsection, shall liberally modify or dispense with the formal requirements that normally apply as to the contents and form of an appellant's brief.

*** Sec. 8.** AS 18.16.030(n) is amended to read:

(n) Blank copies of the forms prescribed under (1) of this section and information on the proper procedures for filing a complaint or appeal shall be made available by the court system at the official location of each superior court, district court, and magistrate in the state. The information required under this subsection must also include notification to the minor that

(1) there is no filing fee required for either form;

(2) no court costs will be assessed against the minor for procedures under this section;

(3) an attorney will be appointed to represent the minor if the minor does not retain an attorney;

(4) the minor may request that the superior court with appropriate jurisdiction hold a telephonic hearing on the complaint so that the minor need not personally be present**;**

(5) the minor may request that the superior court with appropriate jurisdiction issue an order directing the minor's school to excuse the minor from school to attend court hearings held under this section and to have the abortion if one is authorized by the court and directing the school not to notify the minor's parent, legal guardian, or custodian that the minor is pregnant, seeking an abortion, or is absent for purposes of obtaining an abortion.

*** Sec. 9.** AS 18.16 is amended by adding a new section to read:

Sec. 18.16.040. Reports. For each month in which an abortion is performed on a minor by a physician, the physician shall file a report with the Department of Health and Social Services indicating the number of abortions performed on a minor for that month, the age of each minor, the number of previous abortions performed on each minor, if any, and the number of pregnancies of each minor, if any, and the number of consents provided under each of the exceptions enumerated under AS 18.16.020(a)(1) - (4). A report filed under this section may not include identifying information of the minor other than the minor's age.

The text of this bill is presented as submitted by petition sponsors and modified by court order.

Ballot Measure 2

Abortion for Minor Requires Notice to or Consent from Parent or Guardian or Through Judicial Bypass

STATEMENT IN SUPPORT

This ballot measure asks a simple question: should parents have the right to be involved when their minor daughter is considering an abortion? We take it for granted that parents are required to give their consent, or at least be notified, before their child can get an aspirin at school, have her ears pierced, get a tattoo, go to an R-rated movie, or attend a field trip.

Yet in Alaska today, a doctor can perform the surgical procedure of abortion on a female minor without even informing the girl's parents.

36 other states have laws requiring that a parent provide consent or receive advance notice before an abortion can be performed on their child. These laws have promoted the health and welfare of minors, and protected the constitutional right of parents to rear their children. Parents typically have the most knowledge of their child's medical history (e.g., drug allergies, previous illnesses, surgeries). Parental involvement laws ensure that parents have the opportunity to discuss their daughter's medical history with both their child and their doctor.

The proposed law contains exceptions for the very rare instances when notifying a parent might not be in the best interests of the minor – for example, when a teen comes from an abusive home. There is a "judicial bypass" procedure that allows judges to waive the requirement for parental notice on a case-by-case basis. In cases of abuse, a minor can also have another person with knowledge of the abuse sign an affidavit, which would also waive the parental notice requirement.

Opponents of the parental notification ballot measure argue it is a "government mandate." But all laws are government mandates, from highway speed limits, to the rule that says you have to buckle your infant into a car seat when traveling on the road. The essential question is whether the law advances a proper interest. Parental involvement laws protect the rights of parents, and safeguard the health of their children. The record from 36 other states is clear: parental involvement laws work.

Ultimately, you must ask yourself - who do you trust more to make medical decisions for your child: yourself, or an abortion doctor who happens to make money by performing abortions? The opponents of this measure would have you believe that the staff of an abortion clinic are somehow better equipped than parents to help a teenage girl make a decision that potentially has life-changing consequences. We disagree.

Parental involvement laws are supported by most Americans, regardless of their positions on abortion.

The U.S. Supreme Court has consistently upheld parental involvement laws. Even the late Justice Harry Blackmun, the author of Roe v. Wade, found these laws to be constitutional as long as they include a judicial bypass procedure, which this measure does.

Voting YES will protect teen health and uphold the rights of parents to direct the upbringing of their children.

Mia Costello, Initiative Committee Member

Cherie M. Solie

Donald Olson

The statement printed on this page is the opinion of the author(s) and is presented as submitted to the Division of Elections.

Ballot Measure 2

Abortion for Minor Requires Notice to or Consent from Parent or Guardian or Through Judicial Bypass

STATEMENT IN OPPOSITION

Doctors, nurses, parents, teachers, school counselors, union members, ministers, the YWCA and Planned Parenthood all urge you to VOTE No on this dangerous new government mandate.

No law can mandate family communication and this law puts the health and safety of our most vulnerable teens at risk

Requiring new government intervention in the most private affairs of Alaska's families is not the answer. That's why so many voters have joined Alaskans Against Government Mandates.

Of course, parents rightfully want to be involved in their teenage daughter's lives. The good news is that, in Alaska, most teens *do* involve a parent or another trusted adult if they are faced with an unintended pregnancy. But **good family communication can't be mandated and forced on us by the government.**

Laws like this **put government bureaucrats and the courts right in the middle of family decisions.** We don't need this kind of bureaucracy. We don't need new government mandates intruding in our personal lives.

And not all teens in Alaska – or anywhere - live in homes where communication is possible. Think about it. She may not even live with her parents, there may be drug problems, abuse, or worse in the family. Scared, pregnant teens, with no where else to turn, often do dangerous things.

And, these teens are **not** going to be able to navigate a difficult and intimidating "court bypass" scheme. **They don't need a judge, they need counseling and good medical care without delay.** Teens in the middle of our winters, living miles from any courthouse, some not even with their parents aren't going to discuss the most personal aspects of their lives *over the telephone to a judge hundreds of miles away, nor be able to travel back and forth to a court. .* It's these teens, and others like them, that may take matters into their own hands, look to the internet …or worse.

Mandates and government aren't the solution – and this proposal isn't the answer. But we know what works and we know there *are* real solutions.

The real answer to teen pregnancy is education and prevention including abstinence and strong caring families, not new laws that put our teens at risk. Access to contraception and talking to our daughters *long before they are faced with an unplanned pregnancy* is the answer. That will help reduce teen pregnancy, not new mandates like this. That's why so many **URGE YOU TO VOTE NO.**

This isn't about aspirin. This isn't about field trips. **This is about an initiative that would put government right in the middle of Alaska's families at serious and difficult times.**

And it puts the health and safety of teens at risk, who, for whatever sad and dangerous reason, can't talk to their parents – **because no law can mandate that!**

It doesn't matter how many laws you pass. No law can mandate family communication. Alaskans don't need more government in our lives.

Join us. VOTE NO. **Protect teens and keep government out of our lives.**

Clover Simon, MSW Planned Parenthood

Janice Weiss, Executive Director YWCA

LaVerne Demientieff, Board Chair NASW Alaska

The statement printed on this page is the opinion of the author(s) and is presented as submitted to the Division of Elections.

State ng Alaska

Primary Eleksyon

Pamplet ng Mga Panukalang Batas

Bumoto!

Augusto 24, 2010

Division ng Eleksyon

Talaan ng Nilalaman

Ang Halalang Primarya ay Martes, Augusto 24, 2010

Liham na Panimula 30
Impormasyon sa Pagboto 31
Karapatan ng Botante, Tulong at Mga Alalahanin 32
Pagpipilian sa Balota para sa Halalang Primarya 33
Pagboto Para sa Hindi Makakarating 34
Aplikasyon ng Balota Para sa Hindi Makakarating 35
Halimbawang Balota 36-37
Panukalang Batas 1 38
Panukalang Batas 2 47

Tulungan ang iyong komunidad!

Kung gusto mong mabayaran sa pagsisilbi sa iyong komunidad……

Kung nasisiyahan ka na ang oras mo ay gamitin kasama ng iyong mga kapit-bahay at makakilala ng mga bagong tao……

Kung gusto mong tumulong sa ibang isagawa ang kanilang karapatang bumoto……

Magpatala bilang trabahador sa presinto!

Tuwing election ang mga pangrehiyon na opisina ay naghihirang ng daang trabahador sa presinto.

Kung gusto mong maging trabahador sa presinto, tawagan ang pang rehiyon na opisina na pinakamalapit sa inyo.
(Nasa likod ng pamplet na ito kung saan matatagpuan ang mga opisina.)

Ang publikasyon na ito ay inihanda ng Division ng Eleksyon, ginawa sa halagang $1.22 bawat kopya para bigyang impormasyon ang mga botanteng Alaskan tungkol sa mga isyu na lalabas sa 2010 Balota para sa Halalang Primarya ayon sa AS 15.58.010 at nilimbag sa Portland, Oregon.

Director's Office
PO Box 110017
Juneau, Alaska 99811-0017
907.465.4611 907.465.3203 FAX
elections@alaska.gov

Regional Offices
Anchorage 907.522.8683
Fairbanks 907.451.2835
Juneau 907.465.3021
Nome 907.443.5285

STATE OF ALASKA
Division of Elections
Office of the Lieutenant Governor

Augusto 2010

Minamahal na Botante ng Alaska:

Ang Division ng Elections ay nasisiyahan na mabigyan kayo ng *Pamplet ng mga Panukalang Batas para sa 2010 Halalang Primarya.*

Itong pamplet ay hinanda para mabigyan kayo ng impormasyon tungkol sa mga panukalang batas na nasa balota sa Halalang Primarya. Para sa bawat panukala, nakalagay sa pamplet ang:

- Linguage ng balota
- Walang kinakampihang kabuodan na inihanda ng Ahensya ng Panglehislatibong Ugnayan
- Pahayag ng Halaga ng Gastusin
- Buong pananalita ng panukalang batas ayon sa sumite ng komite ng inisyatibo
- Pahayag ng suporta sa panukalang batas
- Pahayag ng tutol sa panukalang batas

May mga kandidato din sa balota, ayon sa batas ng state, itong pamplet ay maglalaman lamang ng impormasyon tungkol sa panukalang batas at pagboto.

Ako at aking mga tauhan ay hinahangad na makakatulong ang parnplet na ito sa iyong paghahanda sa pagboto sa Halalang Primarya. Ang pagboto ay pribilehiyo at umaasa ako na gagarnitin mo ang pribilehiyong iyon sa ika-24 ng Augusto.

Tapat sa inyo,

Gail Fenumiai
Direktor

Impormasyon sa Pagboto

August 24, 2010 ang Araw ng Primary Eleksyon

Mga Lugar ng Botohan
Ang mga botohan ay bukas mula ika-7 ng umaga hanggang ika-8 ng gabi sa Araw ng Eleksyon. **Para malaman ang lugar ng inyong botohan paki tawag sa 1-888-383-8683. Sa Anchorage, paki tawag sa 269-8683.**

Magdala ng ID sa Botohan
Ikaw ay KAILANGANG preparadong magpakita ng isang uri ng identifikasyon. Puedeng gamitin ang kahit ano sa mga sumusunod:

- Voter ID Card
- Driver's License
- State ID Card
- Birth Certificate
- Passport
- Military ID Card
- Current and valid photo ID Card
- Hunting o Fishing License

o, puedeng gumamit ng original copy ng isa sa mga sumusunod na dokumento kung meron itong pangalan o kasalukuyang address mo:

- Current Utility Bill
- Government Check
- Bank Statement
- Pay Check
- Ibang Pang gobyernong Dokumento

Kung wala kang ID pag boto mo, ikaw ay pabobotohin ng balotang questioned.

Ano ang Mangyayari kung Wala ang Pangalan mo sa Listahan
Kung wala ang pangalan mo sa registro ng presinto, puede kang bumoto ng balotang questioned. Bago tumanggap ng balota kailangang magkumpleto ka ng envelope ng balotang questioned. Ang ibonoto mong balota ay ilalagay sa secrecry sleeve at ito ay isisilyado sa loob ng kinompleto mong envelope ng balotang questioned. Lahat ng balotang questioned ay ibabalik sa Supervisor ng Eleksyon para pag-aralan at mabilang ng Review Board ng Balotang Questioned.

Pag Marka ng Balota
Pag boto ng balota, punuang mabuti ang oval katabi ng kandidato o isyu na gusto mong iboto. Punuan ang oval katulad nito: ⬬

Kailangan lang markahan ang mga laban o isyung gusto mong botohan. Kung nagmarka ka ng mahigit sa isang laban o isyu, ang seksyon ng balotang iyon ay HINDI bibilangin. Ang mga seksyon ng balota na namarkahan ng tama ay bibilangin.

Kung nagkamali ka sa pagmarka ng balota, HUWAG mag erase o itama ang balota. Puedeng ibalik ang balotang namalian sa trabahador ng eleksyon at humingi ng bagong balota. Kapag inatuhan mong itama ang pagkakamali mo sa balota, maaaring hindi mabilang ang itinama mong boto. ***Tandaan:*** *Dalawang beses lamang puedeng magpalit para sa namaliang balota.*

Bawal ang Pagkakampanya Malapit sa Botohan
Ang batas ng Alaska ay nagbabawal na mangampanya sa loob ng 200 talampakan sa kahit anong pasukan ng lugar ng botohan sa oras nang pagboto. Ibig sabihin hindi mo puedeng pag-usapan o ipakita ang kahit anong bagay pangampanya para sa mga kandidato o mga isyu sa balota sa lugar na botohang iyon.

Karapatan ng Botante, Tulong at Mga Alalahanin

Pagboto ng Questioned
Kung ang pangalan mo ay hindi nakalista sa registro ng presinto o wala kang identifikasyon, may karapatan kang bumoto ng balotang questioned. Ang impormasyong inyong ihahayag sa labas ng envelop ng balotang questioned ay gagamitin para malaman ang karapat-dapat para sa iyo sa pagboto at para ma-update ang impormasyon ng iyong rehistro sa pagboto. Kung sa ano mang dahilan ay hindi binilang ang lahat sa iyong balotang questioned, ipaalam sa iyo sa pamamagitan ng sulat.

Tulong sa Wika o Ibang Tulong habang Bumoboto
Kung kailangan mo ng tulong sa proceso ng pagboto, puede kang pumili ng tao na magbigay ng kahit anong tulong basta't ang taong iyon ay hindi kandidato sa posisyon sa eleksyon, hindi mo amo, ahente ng iyong amo o ahente ng unyon na iyong kinabibilangan. Maaari kang tulungan sa bawat hakbang ng proceso ng pagboto, kasali ang tulong sa loob ng mismong botohan sa pagbasa at pag marka ng balota. Puede ka ring tulungan ng eleksyon board. Ito ay iyong karapatan sa ilalim ng batas federal.

Ang Division ng Eleksyon ay nagbibigay ng tulong sa wika para sa Alaska Native at Filipino (Tagalog) na botante na limitado ang dunong ng salitang Ingles sa pamamagitan ng mga trabahador ng eleksyon na marunong ng parehong linguahe at mga interpreter. Mayroong tulong sa wikang Filipino (Tagalog) sa Araw ng Eleksyon sa Kodiak. Kung kailangan mo ng tulong sa wika, paki sabihan ang Division ng Eleksyon.

Pagpili ng Touch Screen sa Pagboto
Mayroong touch screen na puedeng botohan sa bawa't presinto. Ang touch screen ay para sa bulag, may kapansanan, at mga botanteng hindi makabasa ng mabuti. Ang botohang touch screen ng Alaska ay tulong para ang mga botanteng may kapansanan ay makaboto ng walang tulong sa pamamagitan ng paggamit ng pinalaki, pinaliwanag at madidinig na balota. Kung kailangan mong bumoto sa touch screen, ipaalam sa eleksyon board.

Botanteng May Malabong Paningin
Mayroong mga tinginan para palakihan ang balota para sa mga malabo ang paningin sa lahat ng botohan at lugar ng botohang absentee.

May madidinig na mga tape recording ng 2010 Pamplet ng mga Panukalang Batas sa Aklatan ng State ng Alaska, Talking Book Center na nasa Anchorage. Tawagan ang aklatan sa (907) 269-6575 para sa impormasyon.

Botanteng May Mahinang Pandinig
Ang Division ng Eleksyon ay mayroong TTY para sa pagtawag, na maaari ang may mga mahihinang pandinig na botante na makakuha ng pangkalahatang impormasyon tungkol sa eleksyon sa pagtawag sa (907) 465-3020.

Botanteng May Kapansanang Pisikal
Kung may kahirapan para sa inyo ang pagpunta sa inyong botohan, o kung may katanungan kayo tungkol sa madaling paraan para makaabot sa inyong botohan, paki paalam sa Division ng Eleksyon. Ginagawa naming lahat ng paraan para masigurado na ang mga botohan ay madaling mapuntahan ng lahat ng mamamayan ng Alaska.

Mga Alalahanin, Komentaryo o Tanong
Kung may mga alalahanin o mga komentaryo tungkol sa pagboto, o kung may mga tanong, o gusto mo nang karagdagang impormasyon tungkol sa aming espesyal na serbisyo, paki tawagan ang kahit anong pangrehiyon ng opisina ng eleksyon.

Region I **Juneau: (907) 465-3021** **Walang bayad na tawag: (866) 948-8683**	**Region III** **Fairbanks: (907) 451-2835** **Walang bayad na tawag: (866) 959-8683**
Region II **Anchorage: (907) 522-8683** **Walang bayad na tawag: (866) 958-8683** **Mat-Su: (907) 373-8952**	**Region IV** **Nome: (907) 443-5285** **Walang bayad na tawag: (866) 953-8683**

Opisina ng Direktor, Walang bayad 866-952-8683

Mga Balotang Pagpipilian sa Pangunahing Halalan

Mayroong tatlong uri ng balota – ikaw ay maaring bumoto ng ISA

Ang iyong partidong kinasasapian na nakalista sa rehistro ng presinto ang tutukoy sa uri ng balotang iyong nararapat na botohan.

Uri ng Balota	Mga Kandidato sa Balota	Sino ang Puwedeng Bumoto sa Balotang Ito
Independenteng Alaska Demokratiko Liberal Kandidato at Mga Sukat na Balota	**Independenteng Alaska Demokratiko Liberal**	**Kahit na Sinong Nakarehistrong Botante** Partidong kinasasapian na nakalista sa rehistro ay: (A – D – G – L – M – R – N – U – V)
Republikanong Kandidato at Mga Sukat na Balota	**Republikano**	**Mga Botanteng nakarehistro bilang: Republikano, Hindi Nagpahayag At Walang Partido** Partidong kinasasapian na nakalista sa rehistro ay: (R - U – N)
Mga Sukat Lamang	**Walang mga Kandidato** Ang balotang ito ay naglalaman ng mga sukat na balota lamang.	**Kahit na Sinong Nakarehistrong Botante**

Kung ikaw ay humiling ng isang pangunahing uri ng balota na hindi mo nararapat botohan, dapat kang gumot ng balotang questioned.

Kung nais mong bumoto para sa mga panukalang batas lamang at hindi para bumoto para sa alin mang mga kandidato, ikaw ay maaaring humiling ng balotang may mga panukalang batas.

Pagboto Para sa Hindi Makakarating

Maaga/ Personal/ Sa Mail/ Sa Fax/ Botanteng may Maselang Pangangailangan

Maraming pagpipiliang paraan ng pagboto para sa hindi makararating sa bawa't eleksyon. Maaaring bumotong absenting personal, sa mail, sa fax o bumoto ng balota para sa may maselang pangangailangan sa pamamagitan ng kinatawan.

Pagboto ng Maaga o Absenting Personal
Simula Augusto 9, 2010, maaring bumoto sa lugar ng botohang absentee. Mayroong mga balota para sa lahat na 40 distrito sa lahat ng pang rehiyong opisina. Karagdagan sa mga Pangrehiyong opisina ng Eleksyon, maraming ibang botohan sa buong Alaska na mayroong balota para sa kanilang house district. Para sa karagdagang impormasyon o para sa listahan ng lugar ng botohang absentee, bisitahin ang aming website o tumawag sa alin mang Pangrehiyong opisina ng Eleksyon.

Pagboto ng may Maselang Pangangailangan
Kung hindi kayo makakarating sa botohan dahil sa edad, malubhang karamdaman o kapansanan, ang inyong kinatawan ay maaaring kumuha at idala ang balota sa inyo sumula 15 araw bago ang eleksyon galing sa anumang botohang absentee, o sa Araw ng Eleksyon mula sa mga presinto. Maaaring kahit sino ang iyong kinatawan, maliban sa kandidato para sa posisyon sa elekyson na iyon, amo ng botante, ahente ng amo ng botante, o opisyal o ahente ng unyon.

Pagboto sa Pamamagitan ng Mail o Fax
Ang opisina ng Absentee ng Division ng Eleksyon sa Anchorage ang humahawak nang lahat ng aplikasyon ng balota para sa hindi makakarating sa pamamagitan ng mail at fax. Para bumoto sa pamamagitan ng mail o fax, kailangang mag-submit ng aplikasyon.

> Pagboto ng Absentee sa Pamamagitan ng Fax
> Ang pagboto sa pamamagitan ng fax ay dapat na pinakahuli mong alternativo para maihulog ang iyong balota. Puede kang mag-aplay para sa pagboto sa fax simula **Augusto 9, 2010 hanggang 5:00pm Alaska Time sa Augusto 23, 2010.** Maaring ibalik ang binotohang fax na balota sa pamamagitan ng mail o fax. **Kung ibabalik mo ang binotohan mong balota sa pamamagitan ng fax, dapat itong matanggap hindi lalampas ng alas-8 ng gabi Alaska Time sa Araw ng Eleksyon.** Kung ibabalik mo ang binotohan mong balota sa pamamagitan ng mail, dapat itong mai-postmark bago pa o sa Araw ng Elesyon.

Kung may mga tanong sa pagboto sa pamamagitan ng mail o fax, paki tawagan ang Opisina ng Absentee sa (907) 375-6400 o Walang bayad (877) 375-6508.

Para sa karagdagang impormasyon tungkol sa pagboto ng absentee, tumawag sa kahit anong opisina ng Division ng Elections o bisitahin ang aming website sa:

www.elections.alaska.gov

Aplikasyon ng Balota Para sa Hindi Makakarating Para sa State ng Alaska

Ang aplikasyong ito ay DAPAT na matanggap HINDI LALAMPAS 10 ARAW bago mageleksyon – MAGAPLAY NG MAAGA

I-mail o I-fax ang Kinumpletong Balotang Absentee Sa:
Division of Elections
Absentee Voting Section
619 E. Ship Creek Ave. #329
Anchorage, Alaska 99501-1677
Phone: (907) 375-6400 - Fax: (907) 677-9943

1. Ipadala ang balota para sa: ☐ Lahat ng Eleksyon ☐ Primary (Augusto) ☐ General (Noviembre) ☐ REAA/CRSA (Octobre) ☐ Espesyal na Eleksyon
Para humiling na padalahan ng *Balotang pang Mail para sa Hindi Makakarating* para sa panlunsod/pambayan na eleksyon, dapat magaplay sa munisipio ng iyong lunsod/bayan.

2. Kailangang kumpletohin ang bahaging ito para makarehistro:
☐ Oo ☐ Hindi Ako ay citizen ng United States.
☐ Oo ☐ Hindi Ako ay may labing 18 gulang na o magiging 18 gulang sa loob ng 90 araw.
Huwag ng ituloy ang pagkompleto ng form na ito kung "Hindi" ang sagot sa kahit isang tanong.

3. Apelyido **First Name** **Middle Initial** **Suffix (Sr., Jr., Atbp.)**

4. Pangalan Dati Kang Nakarehistro:

5. *Voter Number sa Alaska:_____(Kung alam)

6. Kailangang ilagay ang address ng iyong bahay o tirahan – hindi puede ang PO Box, PSC, HC o RR address
ng Bahay Kalye Apt/Unit # Lunsod State **ALASKA**
Kung ang address na pinagpapadalahan sa iyo ng iyong mga mail ay KAKAIBA sa address ng iyong bahay o tirahan, at gusto mong manatiling konfidensyal ang address ng iyong bahay o tirahan, markahan itong sumusunod na box. ** Oo, paki panatilihing konfidensyal ang address ng aking bahay o tirahan.

7. Permananteng Mailing Address
_____
_____
_____
_____

8. *Pagkakakilanlan– Kailangang magbigay kahit ISA
SSN o Huling 4 ng SSN: _____/_____/_____
Driver's License sa Alaska :_____
State ID Card No. sa Alaska :_____
☐ Hindi pa ako nabibigyan ng kahit anong numero o card na nabanggit sa taas.

9. * Petsa ng Kapanganakan – Kailangang ibigay _____/_____/_____
Buwan Araw Taon

10. Kasarian ☐ Lalake ☐ Babae

11. Kinasasapiang Political – Para sa impormasyon na mapagpipiliang politikal na kinasasapian sa Alaska, tingnan ang intruksyon Bilang 7. Isulat ang kinasasapiang politikal dito:_____ (Ang balotang ipadadala sa inyo para sa primary eleksyon ay base sa iyong kinasasapiang politikal.)

12. Para sa Botanteng Militar at mga Nasa Labas ng Bansa LAMANG – Magmarka ng Isa
☐ Ako ay isang miyembro ng Nagseserbisyong Naka-uniporme o marinong kasalukuyang naninilbihan sa mga bapor na pangkalakal, o kanilang mga karapat dapat na asawa o anak.
☐ Ako ay U.S. citizen na pansamantalang naninirahan sa labas ng bansa.
Paano mo gustong ipadala sa iyo ang balota? – Mag check ng isa
☐ Mail – Ibigay ang address ng padadalahan ng balota sa box 14.
☐ Fax – Ibigay ang numero ng fax sa box 13.

13. *Para Makatawag sa iyo: (Ilagay ang buong numeron i-da-dial ng aming opisina.)
Numero ng Telepono pangaraw: _____
Numero ng Telepono panggabi: _____
E-Mail Address: _____
Numero ng Fax: Ilagay ang buong numerong i-da-dial ng aming opisina.

14. Mailing Adddress para sa Balota
☐ Markahan para ipadala ang iyong balota sa permanenteng mailing address na nakasulat sa itaas o magbigay ng ibang address na padadalahan ng inyong balota:
_____
_____
_____

15. *Pumili ng Balota para sa Primary Eleksyon. (Sa Agosto Lamang) Para mapadalahan ng balota, DAPAT pumili ng ISA. **Tingnan ang mga instruksyon para sa karagdagang impormasyon tungkol sa pagpili ng balota.**
☐ Balotang kasama ang mga kandidato ng Alaskan Independence, Democratic, Libertarian at (mga) Panukalang Batas
☐ Balotang kasama ang mga kandidato ng Alaska Republican at (mga) Panukalang Batas
☐ Balota ng (mga) Panukalang Batas LAMANG (walang mga kandidato)

16. ☐ **Para sa Militar at sa Mga Nasa Labas ng Bansa na mga Botante:** Markahan dito kung pumili ka sa ilalim ng Bilang 12 at gustong tumanggap ng mga balota sa dalawang kasunod na pangkaraniwang nakatakdang General Eleksyon.

17. ☐ **Espesyal na Paunang Balota:** Markahan dito kung ikaw ay titira, magtratrabaho, o maglalakbay sa labas ng U.S. o kung ikaw ay nasa isang liblib na lugar ng Alaska at nais mkatanggap ng Espesyal na Paunang Balota. Ang mga balota ay ihuhulog sa mail mula 60 araw bago eleksyon. Tingnan ang instruksyon bilang 9 para sa karagdagang impormasyon tungkol sa espesyal na balotang ito.

18. Certifikasyon ng Botante. Basahin at Lagdaan: Ako ay sumusumpa o nagpapatunay, sa ilalim ng kaparuhasan ng perjury, na: Ang impormasyon na aking ipihayag dito ay totoo, wasto, at kumpleto sa aking buong kaalaman at ako ay karapat-dapat na bumoto sa aking hiniling na kinasasakupan. Hindi ako humiling ng balota sa ibang state, at hindi boboto sa iba pang paraan sa (mga) eleksyong ito. Pinatutunayan ko ring ako ay mamamayan ng Alaska at at hindi pa nahatulan ng felony, o kung nahatulan man ay napalaya na walang kondisyon sa pagkakakulong, probation at/o parole. Ako ay hindi rehistrado sa ibang state o gumawa na ako ng mga kinakailangang hakbang para mapawalang bisa ang pagkakarehistrong iyon. **BABALA: Kung ikaw ay magbibigay ng maling impormasyon sa aplikasyong ito ikaw ay maaring mahatulan ng felony at/o misdemeanor. (AS 15.56.040; AS 15.56.050)**

***Lagda** _____ **Petsa** _____

Tagapagparehistro/Ahensya/Opisyal – Icheck ang ID at kumpletohin ang bahaging ito
Pangalan ng Tagapagrehistro _____ Voter # o SSN_____

For Office Use Only
D/P_____ VN_____

*Ang mga ipinahayag sa aplikasyong ito ay pinanatiliing konfidensyal ng Division of Elections at hindi maaring suriin ng publiko maliban sa konfidensyal na bahay o tirahan na maaring ipaalam sa mga ahensiya ng gobyerno o habang nagproproseso ng eleksyon ayon sa batas ng state.

State ng Alaska
Pangunahing Halalan
Augusto 24, 2010

Opisyal na Balota ng Partido XXX

Mga instruksyon: Pag boto, punuang mabuti ang obal katabi ng kandidato o isyu na gusto mong iboto: ⬬

Senador ng United States
(bumoto ng isa)

◯ Kandidato para sa Senador ng US

Congressman ng United States
(bumoto ng isa)

◯ Kandidato para sa Congressman ng US

Gobernador
(bumoto ng isa)

◯ Kandidato para sa Gobernador

Teniente Gobernador
(bumoto ng isa)

◯ Kandidato sa pagka Teniente Gobernador

Pang State na Senador
(bumoto ng isa)

◯ Kandidato para sa Pang State na Senador

Kinatawang Pang State
(bumoto ng isa)

◯ Kandidato para sa Pang State na Kinatawan

Panukalang Batas Bilang No. 1
Inisyatibong Nagbabawal sa Paggamit ng Pampublikong Pondo para Mag-lobby o Mangampanya; at Nagbabawal sa mga Humahawak ng mga Pang-gobyernong Kontrata at mga Miyembro ng Pamilya na Magbigay ng Pampulitikal na Kontribusyon
07ANCO

Panukalang Batas Bilang No. 1 - 07ANCO

Ang panukalang ito ay magbabawal sa paggamit ng pampublikong pondo para sa pampulitikal na pangangampanya at pag-la-lobby ng state at mga lokal na ahensyang pang-gobyerno, at mga distrito ng mga pampublikong paaralan. Ang mga pampublikong pondo ay hindi puedeng gamitin para suportahan o tutulan kahit anong panukalang batas, mag-lobby para magpasa ng batas, o humiling ng pagpopondong pampubliko. Kahit anong entidad na nag-lobby o nangampanya ay hahadlangang tumanggap ng pampublikong pondo. Ito ay magbabawal sa pagbibigay ng pampulitikal na kontribusyon nang may mga hawak ng pang-gobyernong kontrata at miyembro ng kanilang pamilya. Ito ay magbabawal sa mga mambabatas at sa kanilang mga tauhan na maging empleyado nang may mga hawak ng pang-gobyernong kontrata nang dalawang taon pagkatapos umalis sa pagseserbisyo sa state. Ang panukala ay may kaparusahang kriminal at sibil.

Dapat bang maging batas ang inisyatibong ito?

◯ Oo ◯ Hindi

Halimbawang Balota

FRONT Card 2 SEQ# 1 Tagalog

Panukalang Batas Bilang No. 2
Ang paglalaglag ng menor de edad ay nangangailangan ng abiso sa o pahintulot ng magulang o tagabantay o utos ng korte na huwag nang magbigay ng abiso
09PIMA

Panukalang Batas Bilang No. 2 - 09PIMA

Ang panukalang ito ay babaguhin ang batas para kailanganin ang abiso ng magulang o tagabantay ng babaeng wala pang 18 taon bago magpalaglag. Sa kasalukuyan, ang babaeng wala pang 18 ay maaaring magpalaglag na walang abiso sa kanyang magulang o tagabantay. Kasama sa panukala ang detalyadong pangangailangan para sa abiso, kasama ang pagbibigay abiso ng doktor ng menor de edad hindi bababa ng 48 oras bago ang paglalaglag. Itong panahon ng paghihintay ay mababale-wala kung ang magulang o tagabantay ay nagbigay ng pahintulot.

Pinapayagan din ng panukala na pumunta sa korte ang menor de edad para pahintulutan ang paglalaglag na hindi magbibigay ng abiso sa kanyang magulang o tagabantay. Maaaring hilingin ng menor de edad sa korte na payagan siyang huwag pumasok sa eskwela para dumalo sa mga pandinig at para magpalaglag. Maaaring direktahan ng korte ang eskwela na huwag sabihin sa magulang ng menor de edad o kanyang tagabantay ng pagbubuntis, pagpapalaglag o hindi pagpasok sa eskwela ng menor de edad.

Pinapayagan ng panukala ang menor de edad na biktima ng abuso ng magulang o tagabantay na magpalaglag na walang abiso o pahintulot. Para maisagawa ito, ang menor de edad at isang nasa edad na kamag-anak o awtorisadong opisyal na may personal na kaalaman ng abuso ay dapat lumagda ng notaryadong pahayag tungkol sa abuso.

Sa panukalang ito, magiging felony para sa doktor na may buong kaalamang lumabag sa mga nakalaan sa makabatas na abiso para sa pagbibigay ng abiso sa magulang ng menor de edad ng kanyang intensyong magpalaglag. Itinakda ng panukala ang defensa ng doktor sa paglalaglag na hindi muna magbigay ng abiso o kumuha ng pahintulot kung ang menor de edad ay humaharap sa agarang panganib ng kamatayan o permanenteng pisikal na pinsala sa pagpapatuloy nang pagbubuntis.

Ang mag doktor na naglalaglag para sa isang menor de edad ay dapat mag sumite ng mga ulat.

Binabago ng panukalang ito ang batas na ipinasa ng lehislatura noong 1997 na nasa mga libro ngunit hindi ipinapatupad dahil sa desisyon ng Korte. Ang batas ng 1997 ay kilalang "Parental Consent Act." May mga pagbabagong ginawa ang panukalang ito sa batas ng 1997 para tukuyin ang mga pag-aalala sa desisyon ng Korte at hinahangad ang batas ay magawang, ayon sa pagbabago, maisapatupad.

Dapat bang maging batas ang inisyatibong ito?

◯ Oo ◯ Hindi

Halimbawang Balota

Panukalang Batas Bilang 1

Inisyatibong Nagbabawal sa Paggamit ng Pampublikong Pondo para Mag-lobby o Mangampanya; at Nagbabawal sa mga Humahawak ng mga Pang-gobyernong Kontrata at mga Miyembro ng Pamilya na Magbigay ng Pampulitikal na Kontribusyon

PANANALITA SA BALOTA

Panukalang Batas Bilang No. 1
Inisyatibong Nagbabawal sa Paggamit ng Pampublikong Pondo para Mag-lobby o Mangampanya; at Nagbabawal sa mga Humahawak ng mga Pang-gobyernong Kontrata at mga Miyembro ng Pamilya na Magbigay ng Pampulitikal na Kontribusyon
(07ANCO)

Ang panukalang ito ay magbabawal sa paggamit ng pampublikong pondo para sa pampulitikal na pangangampanya at pag-la-lobby ng state at mga lokal na ahensyang pang-gobyerno, at mga distrito ng mga pampublikong paaralan. Ang mga pampublikong pondo ay hindi puedeng gamitin para suportahan o tutulan kahit anong panukalang batas, mag-lobby para magpasa ng batas, o humiling ng pagpopondong pampubliko. Kahit anong entidad na nag-lobby o nangampanya ay hahadlangang tumanggap ng pampublikong pondo. Ito ay magbabawal sa pagbibigay ng pampulitikal na kontribusyon nang may mga hawak ng pang-gobyernong kontrata at miyembro ng kanilang pamilya. Ito ay magbabawal sa mga mambabatas at sa kanilang mga tauhan na maging empleyado nang may mga hawak ng pang-gobyernong kontrata nang dalawang taon pagkatapos umalis sa pagseserbisyo sa state. Ang panukala ay may kaparusahang kriminal at sibil.

Dapat bang maging batas ang inisyatibong ito?

◯ Oo ◯ Hindi

BUOD AYON SA AHENSYA NG PANG LEGISLATIBONG UGNAYAN

Ang Batas na ito ay nagbabawal na gamitin ang mga pinagkukunang pampubliko at pondo para sa pampulitikal na hangarin. Hindi nito pinahihintulutan ang paggamit ng pampublikong pondo para suportahan o kalabanin ang isang panukalang batas. Ang taong nagempleyeo ng isang dating legislador o tauhan ng legislador sa nagdaang dalawang taon ay hindi maaaring magkaroon ng pang gobyernong kontrata. Malawak ang pagbibigay kahulugan ng Batas sa “pang gobyernong kontrata”. Kasama dito ang kontrata ng ibang unyon ng manggagawa. Kasama dito ang kontrata ng katawang pampubliko na nakakakuha ng tulong na salapi mula sa state. May mga tiyak na opisyal na pampubliko o kandidato para sa posisyong pampubliko na hindi puedeng tumanggap ng kontribusyon mula sa may hawak ng pang gobyernong kontrata o kapamilya nito. Kinakailanganin ng Batas na ang state ay magdetalye ng lahat ng kontrata sa kanyang Website. Kasama sa Batas ang mga sibil at kriminal na parusa. May mga eksepsyon sa ibang mga probisyon ng Batas.

PAHAYAG NG HALAGA NG GASTUSIN

Sa pangangailangan ng AS 15.45.090(a)(4), ang Alaska Public Offices Commission ay naghanda ng sumusunod na pahayag ng halaga ng gastusin ng State kung ang batas na pinanukala sa Initiative 07ANCO ay aprobahan ng mga botante.

Itong inisyatibong ito ay nagbabawal nang paggamit ng pampublikong pondo sa pangangampanya at mga layuning pag-lo-lobby. Ang puersa ng inisyatibong ito ay mas malaki ang epekto sa mga gawain ng munisipyo na madalas naglalaan ng pondo para suportahan ang mga pampaaralang

mga bono at siyang kumukuha ng mga mag-lo-lobby. Hindi malinaw kung papayagan o hindi ang lahat ng empleyado ng state na makilahok sa procesong pang legislatibo bilang parte ng kanilang opisyal na tungkulin. Itong panukalang ito ay reresulta sa karagdagang gawaing pagpapatupad para sa Komisyon ng mga Pampublikong Opisina. Sa gayon, ang APOC ay kakailanganin ng isa pang investigador III, isa pang paralegal II at sekretarya. Karagdagang pondo ay kailangan para suportahan and mga bagong posisyon, pati mga kagamitan, suporta para sa mga computer na serbisyo, at mga kailangang serbisyo. Isang beses na pagbibigay ng pondo ay kailangan para mabigyan ng opisina, at mga istasyon ng pagtratrabahuhan, na may mga pangkaraniwang kagamitan, para sa mga bagong empleyado.

Ang Komisyon ng mga Pampublikong Opisina, Pang Administratibong Departamento, ay umaasang lahat ng pangkalahatang pondo ay kailangan para sa mga sumusunod:

Isang Beses na Gastusin: **$ 56.2**

Isang beses ng gastusin kasama ang opisina para sa tatlong empleyado kasama ang mga bahagi, trabaho, upuan, computer, istasyon na pagtratrabahuhan, filing kabinet, etc.

Gastusin para sa Personal na Serbisyo: **$ 229.0**

Gastusin para sa Tauang Pagpapatakbo: **$ 50.8**

Kabuuang Gastusin sa Unang Taon: **$ 336.0**

Kabuuang Patuloy na Gastusin: **$ 279.8**

Departamento ng Administrasyon
Departmento ng Transportasyon at Pampublikong Pasilidad

Ang mga opisyal na tagabili at tagatamo sa dalawang departamentong ito ay niripaso ang inisyatibo at nagpasya na ang pagpapatupad ng inisyatibo ay magpapataw ng makahulugang gastusin sa kanilang departamento para sa pagbuo at pagsulong ng sistema para magbigay ng impormasyong kailangan ng inisyatibo. Gayunman, base sa linguage ng inisyatibo, sa kasalukuyan hindi posibleng mahulaan ang mga halaga ng gastusin sa pagpapatupad nang may kasiguraduhan.

BUONG PANANALITA NG PANUKALANG BATAS

PANUKALANG BATAS NA LUMILIKHA NG KILOS LABAN SA KATIWALIAN SA ALASKA

NAWAY ITO AY MAISABATAS NG MAMAMAYAN NG STATE NG ALASKA:

Seksyon (1) Ang batas ng Alaska ay binago para lumikha ng bahagi na mababasa ayun sa mga sumusunod:

Ang mga pampublikong yaman sa anumang pinagmulan ay hindi para gamitin o tanggapin para isulong ang pampulitikal na agenda

(A) Walang pangangatawang pambubliko, pampublikong opisyal, taong nagtratrabaho para sa state, kahit anong pampulitikong sangay, kahit anong distrito ng paaralang pampubliko,

o kandito para sa pampublikong tanggapan, ang maaaring diretsahan man o hindi, na magutos, magpahintulot, tumanggap, ipasagawa, o isulong ang paggamit ng kita sa buwis o anumang pinagkukunang pampubliko para sa kampanya, pag-lo-lobby, o mga pang-lapiang hangarin, kasama ang pagbabayad ng honorarya o butaw na kahit ano sa kahit kaninong tao, liga, o samahan, diretsahan man o hindi, kasali sa pag-lo-lobby, mga kampanya, o pang-lapiang aktibidades. Walang kandidato, politikal na komite, o partidong politikal ay maaaring tumanggap ng kahit anong kontribusyon sa kahit anong state, ahensya ng state, pampulitikong sangay ng state, gobyerno ng ibang bansa, ahensyang federal, o pamahalaang federal. Ang paglabag sa seksyon na ito ay Class A misdemeanor.

(B) Sinomang tao na buong kaalamang gumastos o tumanggap ng mga pondo ay lumalabag sa seksyon na ito ay magbabayad ng buo para sa mas mahigit ng nagastos ng publiko o para sa kasalukuyang halaga sa pamilihan ng kahit anong nalustay na yaman. Ang ikalawa o kasunod na paglabag ng pambublikong opisyal o empleyeyado ay magiging sanhi na ang taong ito na hindi na maging karapat-dapat na maging opisyal o maging empleyado ng state o anumang ahensya nito sa loob ng sampung taon.

(C) Ang mga kasunduan sa seksyon na ito ay hindi nililimitahan ang mga pambublikong opisyal sa pagganap ng kanilang pang saligang batas na tungkulin, at hindi angkop ang mga sumusunod:

(1) Komunikasyon sa lahat at pagitan ng myembro at tauhan ng pambatasang pangatawanin;

(2) Komentaryo ng inihalal ng opisyal o komunikasyon nagmula sa inihalal na opisyal na nakatakda para sa kanyang manghahalal;

(3) Pagharap ng pampublikong opisyal o empleyado alinsunod sa particular na kahilingang humarap sa publiko para magbigay ng impormasyon;

(4) Komunikasyon sa pagitan ng inihalal o hinirang na pampublikong opisyal at isang mambabatas o tauhan ng mambabatas;

(5) Ang empleyadong pampubliko na kumikilos ayon sa pansariling kakayahan at hindi binabayaran, hindi dinidirektahan sa kahit anumang pamamaraan, at hindi nangangahulugang kumakatawan sa interes ng, pampublikong empleyado; at

(6) Ang awtorisadong empleyado ng opisina ng gobernador, ang Korte Suprema, o ang Departamento ng Revenue ng Alaska, kung sinong responsibilidad ay ang tantyahin ang epekto ng mga panukala na makakaapekto sa pangangasiwa ng pamahalaan.

(D) *Mga Kahulugan*. Mga ibig sabihin ng pananalita ayon sa gamit sa seksyon na ito:

(I) "Magdirecta, ipahintulot, tumanggap, magpasagawa, o magsulong nang paggamit ng kita sa buwis o anumang pampublikong yaman para sa pangangampanya, pag-lo-lobby, o mga pang-lapiang hangarin," kasama (i) ang paggamit ng pampublikong pondo o pautang, mga facilidad, karapatan na maabot, instrumento at kasangkapan, kagamitan, tatak para maimpluwensayhan ang kahit anong state, munisipyo, o eleksyon ng distrito ng papublikong paaralan; (ii) pagsasagawa, pamamalita, o pamamahagi ng mga pag-a-aral, mga siyasat, mga

pagsusuri, mga paglalarawan, o iba pang komunikasyon ng gumagamit ng mga pampublikong yaman sa paraan partikular na kinalkula para magsimula ng suporta ng, o oposisyon sa, panukalang batas o mga tanong sa balota; at (iii) pagkakaroon ng kahit anong pampublikong gastusin pang administrativo o mga gawaing para ilaan o iatas ang bahagi ng sahod ng pampulikong empleyado sa mga katawanin na kasali sa actividades ng pag-lo-lobby, bukod sa mga organisasyon na pang kawanggawa karapat-dapat na hindi kasali sa pagbabayad ng buwis galing sa kitang federal sa ilalim ng Section 501(c)(3) ng Inteorganizationrnal Revenue Code, o kaukulang seksyon ng kahit anumang magiging panibagong alituntunin ng pagbubuwis.

(2) "Kampanya," kasama ang (i) mga komunikasyon o gastos kaugnay sa pagtatamo ng posisyon ng pampubliko, maaring inihalal o hinirang sa tungkulin; (ii) lahat ng gawaing pag-lo-lobby; o (iii) mga binayarang pagsisikap sa kabuuan o bahagi lamang galing sa pampublikong kita o yaman para iugma o akitin ang mga myembro ng publiko o anumang bahagi nito para diretsohang influensyahan ang legislatibong gawain sa pamamagitan ng pakikipag-usap sa mga myembro ng katawaning legislativo, pagsuporta o pagkalaban sa legislatibo, o pagsuporta o pagkalaban sa solitasyon ng petisyon o tanong sa balota.

(3) "Pag-lo-lobby," ang ibig sabihin ay pagsubok na diretsahang impluwensyahan ang gawaing pang legislativo sa pamamagitan ng pakikipag-usap sa mga myembro o empleyado ng katawaning pang legislativo, o kahit kaninong opisyal ng pamahalaan o empleyado na kasapi sa pagbuo ng legislativo.

(4) "Tao," kasama kahit sinong indibidwal, katawaning pangkalakal, katawaning pampamahalaan, organisasyon, komite, partidong pampolitikal, pondo sa kampanya, at samahan.

(5) "Pampublikong opisyal o mga taong nasa kanyang empleyo," kasama kahit sinong tao na hinalal, hinirang, o empleyado nitong state na ito, o kahit anumang politikal na subdivision o distritong pampaaralan nitong state, kasama ang mga nagsasariling kontratista o mga konsultant na inupahan ng state, politikal na subdivision, o distrito ng pampublikong paaralan nitong state.

(E) Itong seksyon na ito ay sumsaklaw sa State ng Alaska, ating patakaran at pangkalahatang batas munisipyo, at state, pansarili at mga distrito ng pampublikong paaralan ng munisipyo, at State, mga opisyal ng munisipyo at distrito ng pampublikong paaralan, mga ahente, at empleyado.

Section (2) <u>Ang mga batas ng Alaska ay binago para lumikha ng seksyon na mababasa ayon sa sumusunod:</u>

<u>Mga pagbabawal para mabawasan ang katiwalian na kaugnay sa ilang kontratang pampubliko.</u>

(A) Walang sinuman ang puedeng makipagkontrata sa gobyerno kung itong taong ito ay empleyado din, umuupa, o nagbabayad para sa serbisyo ng dati o kasalukuyang mambabatas o tauhan ng mambabatas na wala pang dalawang taong naalis sa posisyon. Sinomang taong sa buong kaalaman ay lumabag sa prohibisyong ito ay may salang class A misdemeanor at siya ay, karagdagan sa ibang parusa, ay mapapawalang bisa ang kanyang karapatan sa pangongontrata sa kahit anong bayad o mabawi ang kabayaran, at mag-uuli sa state ng halaga ng mga pondong

naipon sa panahon ng paglabag. Itong sub seksyon ay hindi angkop sa matapat na posisyon, negosyo, trabaho, o propesyon kung saan ang taong kasali o nakakuha ng certifikasyon sa loob ng isang taon bago maging mambabatas o tauhan ng mambabatas.

(B) Simula sa petsa na matamo ang kontrata sa gobyerno at pinalawig hanggang dalawang taon sumunod matapos ang kontrata, walang sino mang may hawak ng pampublikong posisyon na may pinakamataas na responsibilidad ang makakatamo ng kontrata, walang kandidato para sa posisyong iyon, at walang taong kumikilos sa ngalan ng kahit sino sa kanila ay sa buong kaalaman ay mag solicit, tumanggap, o magdirecta ng kontribusyon mula sa may hawak ng kontrata ng gobyerno o isang malapit na kapamilya nito. Walang kandidato o ibang tao na sa buong kaalalman ay tumanggap o magbigay ng kontribusyon na sinolicit o dinerecta sa paglabag ng sub seksyon na ito. Ang taong buong kaalaman na lumabag sa prohibisyon ito ay may sala ng class A misdemeanor at siya ay, sa karagdagan sa ibang parusa, magsasa-uli ng buo sa nagdonasyon at magbabayad din nang ganung halaga sa state. Kung ang tao ay dati nang nahatulan sa paglabag sa prohibisyong ito, ang tao ay hindi na puedeng humawak ng posisyong pampubliko at magka trabaho sa state o kahit anong politkal na mga subdivision nang dalawang taon.

(C) Kahit sinong taong pumasok sa walang tawad na kontrata sa gobyerno na iginawad ng State o alin man sa mga subdivision ay isasa alang-alang humahawak ng kontrata ng gobyerno at sasang ayōn sa kontrata na tumigil sa paggawa, pag-udyok, o pag solicit ng mga kontribusyon o pansariling mga gastusin, direkta o indirekta, sa pamamagitan ng kahit anong opisina, empleyado, of malapit na kamag-anak ng kahit sinong opisyal o empleyado, tindero, o ahente, para sa benipisyo ng kahit sinong kandidato para sa kahit anong hinalal ng posisyon ng state o kahit anong politikal na subdivision, o sa taong may intensyon na magbigay ng kontribusyon sa loob ng state o kahit anong politikal na subdivision, para sa katagalan ng kontrata at dalawang taong pagkatapos noon. Ang kasunduan sa kontrata ay magdudulot ng kahit anong paglabag ng probisyon na ito ng humahawak ng kontrata ng gobyerno ay, karagdagan sa mga ibang legal na consecuencia, hahantong sa pag-ilit ng karapatan sa kontrata hangang sa pagbabayad ayon sa kontrata, at sa pagsasauli sa state ng halagang hindi bababa sa doble ng kontribusyon. Kahit sinong tao na sa buong kaalaman ay lumalabag sa prohibisyong ito, o tumatanggap ng kontribusyon sa ngalan ng kandidato o ibang katawanin sa paglabag ng prohibisyong ito, ay mag-uuli sa state ng halagang hindi bababa sa doble ng kontribusyon. Kung ang ingat-yaman nang kahit anong katawaning may kaugnayan sa kasunduang iyon ay napagalaman na ang kontribusyon ay ginawa o tinanggap sa paglabag nito ng katawanin, kung gayun ang pananagutan para sa paglabag ay igagawad din sa ingat yaman maliban kung ipaalam ng ingat yaman sa State ng Alaska nang paglabag sa sulat sa loob ng tatlong araw ng pangangalakal na napagalaman ang yaong kontribusyon. Kung ang tao ay dati nang pinawalang karapatang humawak ng pampublikong posisyon, kahit anong kontrata, o trabaho sa loob ng state o kahit anong mga politikal na subdivision nito sa loob ng tatlong taon. Puedeng pansamantalang isuspende ng gobernador ang kahit anong pagbabawal sa ilalim ng Sub seksyon (C) habang may idineklara na panlalawigang kagipitan.

(D) Ang paglabag sa Sub seksyon (C) ay maaring itatag at ipatupad sa pamamagitan ng pag pa-file ng aksyon sa Korte Suprema ng Alaska. Ang aksyon na ito ay maaaring panimulan ng State, kahit anong munisipyo o distrito ng pampublikong paaralan, kahit anong pribadong grupo o katawanin, o kahit sinong miembro ng publiko. Kung ang aksyon para itatag at ipatupad ang mga prohibisyon ng Sub seksyon(C) ay na-i-file ng taong nasa humaliling privadong capacidad lamang, o kahit anong hindi pang gobyernong grupo o katawanin, ang habol ay maaring isakdal ng tao o katawaning nagpapanimula ng aksyon. Kahit sinong tao, pamahalaan, grupo o katawanin

na nagpanimula ng aksyon alinsunod sa sub seksyon ay magiging imyun sa kahit anong habol o habla dahil sa aksyong yaon.

(E) Mga Kahulugan. Mga ibig sabihin ng pananalita ayon sa gamit sa seksyon na ito:

(1) "Kontribusyon," ibig sabihin ay pagbili, pagbabayad, pangako o obligasyon na magbayad, pautang o pananagot sa pautang, deposito o regalong pera, mga gamit o paninda, o serbisyo na karaniwang may singil at ginagawa para sa layuning ma-influensyahan ang pagmumungkahi, eleksyon, o pagpili ng kandidato para sa pampublikong posisyon, kahit inihalal man o hinirang, o sa layunin na influensyahan ang initiativo, panukalang batas, o tanong, kasama ang bayad sa isa pang tao na ang layunin ng taong iyon ay ma-influensayahan and pagmumungkahi, eleksyon, o pagpili ng kandidato para sa pampublikong posisyon, kahit inihalal o hinirang man, o para sa layunin ng pag-influensya ng initiativo, panukalang batas, o tanong. "Kontribusyon" ay hindi kasama and pansariling serbisyong isinagawa na walang kabayaran o mga indibidwall na kusang nagbigay ng kanilang oras lahat o bahagi man para sa layuning ito.

(2) "Kontratang Pang gobyerno," kasama ang kahit anong kontratang iginawad ng ahensya o departamento nitong state o kahit anong katawang pampublikong tumatanggap ng salaping tulong galing sa state o awtorisadong mag pataw ng buwis, para sa pagbili ng gamit o serbisyo para sa mga halagang higit sa limang daang dolyar, itnakda para sa pagtaas ng presyo ayon sa Consumer Price Index pagkatapos ng taong 2010. Ang kontrata para sa serbisyo kasama ang mga kasunduan sa collective barganing sa mga labor organization pinangangatawanan ang mga empleyado pero hindi ang mga kontrata ng pagka empleyo sa indibidwal na empleyado;

(3) "Humahawak ng kontrata pang gobyerno," kasama ang kahit sinong partido sa kontrata, kasama ang mga kasosyo, may-ari ng interes limang porsyento o mahigit, opisyal, mga tagapamahala o katiwala ng sinong tao na kabilang sa partido sa kontrata, o, sa caso ng kasunduan sa collective bargaining, ang labor organization at kahit sinong komiteng politikal na nilikha o kontrolado ng labor organization;

(4) "May hawak ng pampublikong posisyon na may pinakamataas na responsibilidad para maggawad ng kontrata," ibig sabihin ay kahit sinong inihalal ng opisyal ng puedeng maggawad ng kontrato o hinirang ng opisyal ng puedeng maggawad ng kontrata, o kahit sinong inihalal na opisyal ng katawang pampubliko kung saan ang kontrata ay ginawad ng katawang publikong yaon;

(5) "Malapit na myembro ng pamilya," kasama ang kahit sinong asawa, anak, anak ng asawa, manugang, magulang, kapatid, lola at lolo, apo, kapatid sa ama o ina, kinakapatid, ikalawang ina o ama, biyanan, bayaw, hipag, tiya, tiyo, pamangkin, tagabantay, o ka live-in;

(6) "Walang-alok na kontrata pang gobyerno," kasama lahat ng kontratang pang gobyerno na hindi gumagamit ng bukas, walang nakakakitang labanang alukang proceso para makakuha ng mga gamit para sa gobyerno. Ang mga kasunduang collective bargaining ay kasali sa walang-alok ng kontrata pang gobyerno kung ang kontratang ibinigay ay exclusivong kumakatawang katayuan para ma-obliga ang lahat ng empleyado na tanggapin ang mga tuntunin at kondisyon ng kontrata;

(7) "Tao," kasama kahit sinong indibidwal, katawanin ng negosyo, katawanin na pang gobyerno, organisasyon, komite, partidong politikal, pondo sa kampanya, at samahan.

(F) Itong seksyon na ito ay sumsaklaw sa State ng Alaska, ating patakaran at pangkalahatang batas munisipyo, at state, pansarili at mga distrito ng pampublikong paaralan ng munisipyo, at State, mga opisyal ng munisipyo at distrito ng pampublikong paaralan, mga ahente, at empleyado.

(G) Wala sa seksyong ito na makaka-apekto ng karapatan ng State na magsuspende, pagbawalan, o kung hindi man ay parusahan o gantimpalaan ang mga kontratista ng gobyernong awtorisado ng Title 36 ng Batas ng Alaska at kapahintulutan at mga regulasyon na ipinapatupad.

(H) Ang State ng Alaska ay kaagad na ipapaalam sa publiko ang buod ng kontrata sa isang puedeng hanapang website na mapupuntahan sa lugar na madaling makita sa kanilang opisyal na website. Kahit sinong humahawak ng kontrata pang gobyerno ay kaagad na gumawa at ihatid sa State ng Alaska isang totoo at tamang "Government Contract Summary", sa digital na forma ayon sa inaatas ng State, na:

(1) kilalanin ang mga pangalan at tirahan ng mga humahawak at lahat ng ibang partido sa kontratang pang gobyerno,
(2) sa maigsing salita ilarawan ang katangian ng kontrata, isama kung ang kontrata ay iginawad base sa pamamaraang labanang-alukan o kung ang kontrata ay iginawad ng walang-alok, at ang mga gamit na kasali o serbisyong ginawa,
(3) ipaalam ang tantyang tagal at tapos ng kontrata,
(4) ipaalam ang tantyang halaga ng kontrata, at nakalaang pagkukunan ng bayad, at,
(5) ipaalam ang ibang kaugnay ng impormasyon sa kontrata ayon sa tiyak ng kailangan ng State ng Alaska, kasama ang mga kopya ng exactong salita ng lahat ng dokumento ng kontrata, sa hanganan na ang pagpapaalam ay hindi lalabag sa federal o ibang batas ng state.

Seksyon (3) Hindi Pagka-angkop ng Batas na Walang Masyadong Proteksyon

Kung ang prohibisyon ng Batas ng Alaska o ng Administrative code ng Alaska ay sumasalungat sa Kautusang ito at hindi masyadong mahigpit o hindi masyadong nagbibigay ng proteksyon ng interes ng publiko kaysa sa Kautusang ito, gayun ang Kautusang ito ang masusunod.

Seksyon (4) Kayang putulin o ihiwalay

Ang mg prohibisyon ng Kautusang ito ay walang kasaklaw at maaring putulin o ihiwalay, at kung may prohibisyon itong Kautusan, o ang pagka-angkop ng kahit anong prohibisyon sa kahit anong tao o pangyayari, ay makikitang walang bisa, ang natitira sa kautusang ito ay hindi maaapektuhan at mabibigyang bunga sa kapuspusang maisasagawa.

Panukalang Batas Bilang 1

Inisyatibong Nagbabawal sa Paggamit ng Pampublikong Pondo para Mag-lobby o Mangampanya; at Nagbabawal sa mga Humahawak ng mga Pang-gobyernong Kontrata at mga Miyembro ng Pamilya na Magbigay ng Pampulitikal na Kontribusyon

PAHAYAG NG PAGSUPORTA

Ang katotohanan sa bagay ay ito; ang pamahalaan sa lahat ng antas ay dapat paliitin para tayo ay magkaroon nang matutustusan at malusog na pang ekonomiyang hinaharap. Walang isang tao, patakaran o politiko sa state na ito na may magagawa para pigilan ang paglaki ng pamahalaan mahigit pa sa pagboto ng oo sa panukala 1. Tayong mga tao ang siya lang walang dapat ipag-alala para maihalal sa isang taon; sa gayon, nasa sa atin na gumawa ng sama-samang desisyon para mapataw ang disiplina sa proceso.

Ang botong Oo sa Panukala ay may magagawang tatlong bagay.

Una, ang pagpasa ng panukala 1 ay dapat magsulong ng bukas na pamahalaan sa pamamagitan ng pagpapakailangan ng maaaring hanapan na online database ng mga pang gobyernong kontrata.

Ikalawa, hinahadlangan nito ang mga tumatanggap ng iisang pinanggagalingan at mga WALANG-alok na kontrata kasama ang mga unyon sa pagbibigay ng pampulitikal na kontribusyon, itong kabihasanang ito ay karaniwang tinutukoy na bayad para makalaro. HINDI nito binabawalan ang mga miyembro ng unyon o mga empleyado para magbigay ng mga kontribusyon. Mga ka-miyembro ng pamilya ay HINDI hinahadlangang magbigay ng kontribusyon sila lang ay hinahadlangan na GAMITING DAAN sa pagbibigay ng kontribusyon. HINDI nito hinahadlangan ang malayang pamamahayag. Ang nakararaming nakaupong legislador ay nakatanggap nang mas mahigit na kontribusyong pangkampanya na nakatali sa iisang pinanggagalingang kontratang pang gobyerno kaysa sa mga legislador na nahatulan sa iskandalong VECO natanggap mula kay Bill Allen. Ang pagpapahintulot sa may hawak ng kontrata na magbigay tulong na pananalapi sa kampanya ng mga opisyal na nakikipag-ayos at nag-a-aproba ng mga kontrata ay sadyang nakakapagpakurakot. Ang ganyang patakaran ay umaabot sa pagkakaroon ng paborito kapalit ng suhol, at iskandalo kung ang mga perang binuwis ng mga mamamayan ay pinag papasa-pasahan. Ang pagpasa ng Panukala 1 ay maglilikha ng totoong ga-braso ang layong relasyon sa pagitan ng may mga hawak ng pang gobyernong kontrata at mga opisyal na nag a-aproba ng kanilang mga kontrata.

Ang huling bagay na pipigilan ng panukala 1 ay ang pagpopondong pampubliko ng pag-lo-lobby. Ang pag-lo-lobbing pinondohan ng pampublikong salapi ay naging milyon-milyong dolyares na industriya sa Alaska, nang nakaraang taon lamang ang state ay gumastos ng labis sa $4 na milyong dolyares na nag-lo-lobby pang sarili para sa karagdagang pananalapi. Hindi kasama sa halagang ito ang mga organisasyong pangkalakalan na nagpapanatili ng milyon-milyong dolyares na budget mula sa state at lokal na mga pamahalaan para mag-lobby din. Isa sa pinaka madalas na abuso ng pampublikong pondo sa ilalim ng kategoryang pag-lo-lobby ay ang pagkabihasa na gamitin ang pampublikong dolyares para sumuporta o sumalungat sa panukalang batas at bono. Paano kakalabanin ng kahit sinong nasa magkabilang panig sa bono o panukalang batas ang walang hanggang lalim ng pang gobyernong pampatalastas na dolyares? Ito ay pag-a-alis ng karapatan sa pangkalahatang publiko at ang gobyerno ay ginagawang pang ekonomiyang makina para sa mga pansariling hangarin. Mayroong isang mahalagang eksepsyon sa pagpipigil ng paggamit ng pampublikong pondo sa pag-lo-lobby. Iyang eksepsyon ay nakalarawan sa 1(c). Itong seksyon na ito maliwanag na inilalarawan na ang inisyatibo ay HINDI nililimitahan ang mga pampublikong opisyal (katulad ng mayor) na makipag komunikasyon sa ibang opisyal pampubliko katulad ng mga legislador. Itong seksyon na ito ay HINDI rin angkop sa pang-federal na pag-lo-lobby.

Kasalukuyan may 9 na mga state na may katulad na batas, ang bawat isa ay kumikilala sa pangkukurakot na impluensya sa gitna ng walang-alok/iisang pinanggagalingang kontratang pang gobyerno at pangangampanyang mga kontribusyon. Ito ay napakahalagang isyu na dapat magtuon ng pansin sa nilalaman ng inisyatibo at hindi ang koleksyon ng mga paglilihis ng atensyon dinisenyo para manlibang at manlinlang.

Jason Cline, Spokesperson
Clean Team Alaska

Glenn Michael Prax

Ang pahayag na nakasulat sa pahinang ito ay opinyon ng may (mga) akda at inilahad ayon sa sinumite ng Division ng Eleksyon.

Panukalang Batas Bilang 1

Inisyatibong Nagbabawal sa Paggamit ng Pampublikong Pondo para Mag-lobby o Mangampanya; at Nagbabawal sa mga Humahawak ng mga Pang-gobyernong Kontrata at mga Miyembro ng Pamilya na Magbigay ng Pampulitikal na Kontribusyon

PAHAYAG NG PAGSALUNGAT

Ang isinaad na hangarin ng Panukalang Batas #1 ay wakasan ang pampublikong pagpopondo sa pag-lo-lobby, na maaaring nakaka-akit sa pandinig. Ngunit ito ay nakakalinlang na pagsubok na **pigilan ang pampulitikal na pakikilahok** sa ngalan ng bukas na pamahalaan. Itong mga pagpipigil na ito ay sumosobra na, nililimitahan ang mga indibidwal na kasali sa mga pang gobyernong pangongontrata kasama ang kanilang mga **'malapit na kapamilya', na kasali ang mga biyenan, hipag, bayaw, manugang, ikalawang magulang, kapatid, anak, mga pamangkin, ang ilan sa mga iba.**

Ang inisyatibong ito ay nakatuon sa mga kabihasnan ng mga pang gobyernong pangongontrata. Ang mga nagpanukala ay nagsasabing tatapusin ang" **bayad-para-makalaro**," na kung saan ang mga may hawak ng pang gobyernong kontrata ay nakikipagpalit ng kontribusyong pangkampanya para sa karagdagang mga kontratang pang gobyerno. Walang totoong ebidensya na ito ay problema, pero kahit nga, ang kautusan ng pag umamot at pagbili ng state ay nagdidikta na ang lahat ng mga kontrata mahigit sa halagang $5,000 ay dapat pataasan o pababaang i-alok. Ang mga lokal na kautusan ay kapareho. Ang "walang-alok" na kontrata na binanggit ng mga nagpanukala ay, sa malaking bahagi, maliliit na kontratang halagang mababa sa $5,000 para sa katulad ng pag-pa-pakain sa mga meeting.

Ang mga nagpanukala ay bukas na tinatanggap na ang inisyatibo ay may kamalian, ngunit hinihiling ang mga botante ng Alaska na "pabayaan ang mga korte na lutasin ito." Bigyan ang haba at kasalimuutan ng inisyatibo gayun din ang mga puntos na hindi kaagad maiayon sa patakaran o hindi ayon sa pangkaraniwang sitwasyon na ang epekto ay hindi malinaw, inuudyok namin ang mga Alaskan na BUMOTO ng HINDI.

Ito ang ilan pang karagdagang dahilan para bumoto ng hindi:

- Ang mga komunidad ay pagbabawalang singilin ang nagastos sa mga biyahe ng lokal na opisyal na bumibiyahe pa Juneau o pa Washington D.C., para makipagusap sa mga mambabatas tungkol sa mga lokal na pangangailangan o magsalita sa mga opisyal ng Kagawaran ng Enerhiya o Kagawaran ng Interyor, halimbawa. Ang mga malalaking korporasyon ay hindi haharap sa ganitong mga pagbabawal dahil ang karamihan ay hindi tumatanggap ng pampublikong pera. **Paano ang pagpayag na eksklusibo sa mga korporasyon para makapunta sa pasilyo ng Juneau ay pagseserbisyo sa mga Alaskan?**
- Ang mga pagpipigil na angkop sa mga negosyo ay i-a-angkop din sa mga nag boluntaryo o mga board ng mga walang-tubong negosyo na nakakakuha ng pang munisipiyo o pang state na suporta. Itong mga gawad ay, sa likas na buod, "kontrata," ay bumabagsak sa ilalim ng kaparehong prohibisyon nang pangongontrata sa inisyatibo na angkop sa mga negosyo.
- Panukalang Batas #1 ay hindi maka konstitusyonal. Ang Attorney General ng Alaska ay nag-isyu na ng opinyon na madami sa mga prohibisyon ay hindi papasa sa pang konstitusyonal na pag-iipon. Kung ito ay pumasa, **ang state ay mapupuwersang idepensa ito sa korte, ang gastusin ipapataw sa mga nagbubuwis na mga mamamayan.** Isang katulad na inisyatibo sa Colorado ay nautos na hindi makakonstitusyunal.

Tinatawag ito ng ating mga kalaban na "Malinis at Bukas na Pamahalaan." Tinatawag namin itong katawa-tawa. Maraming mga asosasyon sa buong state na kumakatawan sa edukasyon, bisnes, gobyerno, mga unyon, pampulitikal na mga organisasyon, pangkalusugang pangangalaga, pagseserbisyo sa publiko at mga matatanda na lumagda para salungatin ang Panukalang Batas #1 dahil ito ay masama para sa ating lahat.

Pakibasa lahat ng 1,967 na salita ng Panukala #1 sa ibaba at itanong sa sarili kung naiintindihan mo ang lahat ng mga malamang na magiging epekto. Napakagulo nito. **Paki boto ng HINDI sa Panukala #1.**

Kathleen S. Wasserman
Executive Director, Alaska Municipal League

Rosemary Hagevig
President, AARP Alaska

Ang pahayag na nakasulat sa pahinang ito ay opinyon ng may (mga) akda at inilahad ayon sa sinumite ng Division ng Eleksyon.

Panukalang Batas Bilang 2

Ang paglalaglag ng menor de edad ay nangangailangan ng abiso sa o pahintulot ng magulang o tagabantay o utos ng korte na huwag nang magbigay ng abiso

PANANALITA SA BALOTA

Panukalang Batas Bilang No. 2
Ang paglalaglag ng menor de edad ay nangangailangan ng abiso sa o pahintulot ng magulang o tagabantay o utos ng korte na huwag nang magbigay ng abiso
(09PIMA)

Ang panukalang ito ay babaguhin ang batas para kailanganin ang abiso ng magulang o tagabantay ng babaeng wala pang 18 taon bago magpalaglag. Sa kasalukuyan, ang babaeng wala pang 18 ay maaaring magpalaglag na walang abiso sa kanyang magulang o tagabantay. Kasama sa panukala ang detalyadong pangangailangan para sa abiso, kasama ang pagbibigay abiso ng doktor ng menor de edad hindi bababa ng 48 oras bago ang paglalaglag. Itong panahon ng paghihintay ay mababale-wala kung ang magulang o tagabantay ay nagbigay ng pahintulot.

Pinapayagan din ng panukala na pumunta sa korte ang menor de edad para pahintulutan ang paglalaglag na hindi magbibigay ng abiso sa kanyang magulang o tagabantay. Maaaring hilingin ng menor de edad sa korte na payagan siyang huwag pumasok sa eskwela para dumalo sa mga pandinig at para magpalaglag. Maaaring direktahan ng korte ang eskwela na huwag sabihin sa magulang ng menor de edad o kanyang tagabantay ng pagbubuntis, pagpapalaglag o hindi pagpasok sa eskwela ng menor de edad.

Pinapayagan ng panukala ang menor de edad na biktima ng abuso ng magulang o tagabantay na magpalaglag na walang abiso o pahintulot. Para maisagawa ito, ang menor de edad at isang nasa edad na kamag-anak o awtorisadong opisyal na may personal na kaalaman ng abuso ay dapat lumagda ng notaryadong pahayag tungkol sa abuso.

Sa panukalang ito, magiging felony para sa doktor na may buong kaalamang lumabag sa mga nakalaan sa makabatas na abiso para sa pagbibigay ng abiso sa magulang ng menor de edad ng kanyang intensyong magpalaglag. Itinakda ng panukala ang defensa ng doktor sa paglalaglag na hindi muna magbigay ng abiso o kumuha ng pahintulot kung ang menor de edad ay humaharap sa agarang panganib ng kamatayan o permanenteng pisikal na pinsala sa pagpapatuloy nang pagbubuntis.

Ang mag doktor na naglalaglag para sa isang menor de edad ay dapat mag sumite ng mga ulat.

Binabago ng panukalang ito ang batas na ipinasa ng lehislatura noong 1997 na nasa mga libro ngunit hindi ipinapatupad dahil sa desisyon ng Korte. Ang batas ng 1997 ay kilalang “Parental Consent Act.” May mga pagbabagong ginawa ang panukalang ito sa batas ng 1997 para tukuyin ang mga pag-aalala sa desisyon ng Korte at hinahangad ang batas ay magawang, ayon sa pagbabago, maisapatupad.

Dapat bang maging batas ang inisyatibong ito?

◯ Oo ◯ Hindi

BUOD AYON SA AHENSYA NG PANG LEGISLATIBONG UGNAYAN

Sa ilalim ng kasalukuyang batas, lahat ng babaeng nagpapalaglag ay dapat magbigay ng pahintulot pagkatappos naalaman malaman ang mga kaukulang impormasyon. Sa ilalim ng kasalukuyang batas, maaaring magpalaglag ang menor de edad na hindi sinabihan ang magulang. Itong Batas ay magbabago ng ibang bahagi ng lumang batas na nangangailangan ang magulang ay magbigay ng pahintulot

Panukalang Batas Bilang 2

Ang paglalaglag ng menor de edad ay nangangailangan ng abiso sa o pahintulot ng magulang o tagabantay o utos ng korte na huwag nang magbigay ng abiso

sa pagpapalaglag ng menor de edad. Hindi ayon sa konstitusyon ang lumang batas. Ang batas na ito ay kinakailangan ang doktor na sabihin o subukang sabihan ang magulang nang pagpapalaglag ng menor de edad hindi kukulang sa 48 oras na pauna. Kung ang magulang ay pumayag sa pagpapalaglag, ang paglalaglag ay magagawa ng mas maaga. Ipinaliliwanag ng Batas ang detalye kung paano sasabihan ang magulang o ibang nakatatanda. Ang doktor ay haharap ng hanggang limang taon sa kulungan kung ang doktor ay buong kaalamang lumabag sa batas maliban kung mapapatunayan ng doktor na ang menor de edad ay humaharap sa seryosong panganib ng kamatayan o permanenteng kapansanan. Kung ang menor de edad ay biktima ng abuso ng magulang, maaaring maiwasang sabihan ang magulang ng pagpapalaglag ngunit kailangang kumuha ng saksi para sumulat ng pahayag tungkol sa abuso. Ang saksi ay dapat isang nakatatandang kapatid, lolo o lola, ikalawang magulang, opisyal ng pulisiya, o imbestigador ng estado. Ang menor de edad ay dapat ding magbigay ng nakasulat na pahayag ng abuso. And menor de edad ay maaari ding magharapl ng reklamo sa korte para maiwasang sabihan ang magulang tungkol sa paglalaglag. Maaaring iutos ng korte na pumayag ang menor de edad na tapusin ang kanyang pagbubuntis nang walang abiso sa magulang o pahintulot ng magulang. Kung hindi nagawa ng korteng magsagawa ng pagdinig o iutos ang pahintulot pagkaraan ng limang araw, ang doktor ay maaaring umasa sa pahintulot ng menor de edad. Ang doktor ay kailangang ireport ang paglalaglag at itabi ang ebidensya ng kriminal na abuso para gamitin ng pulis. Kung ang babae ay 18 taon gulang o mas matanda, kasal, o legal na hindi na umaasa sa iba, ang Batas ay hindi nauukol.

Pahayag ng Halaga ng Gastusin

Sa pangangailangan ng AS 15.45.090 (a)(4), ang Alaska Department of Health and Social Services ay naghanda ng sumusunod na pahayag ng halaga ng gastusin ng State sa pagpapatupad ng batas na pinanukala sa pamamagitan nitong inisyatibo sa balota.

Ang halaga ng gastusin sa pagpapatupad ng inisyatibong ito o anumang kinalabasang matitipid ay mahirap tantyahin, ngunit inaasahang maliit lang.

Maaaring mayroong matitipid sa ibang gastusin sa Programa sa Serbisyo ng Medicaid. Sa kahit anong paglalaglag na sakop sa ilalim ng federal na programa ng Medicaid, ang pagbubuntis ay dapat resulta ng gahasa o pakikiapid ng kamag-anak, o ang buhay ng ina ay nanganganib kung ipagpapatuloy ang pagbubuntis. Sa fiscal na taong 2008, huling taon para ang impormasyon ay kasalukuyang makukuha, walang naging marapat na bayaran mula sa federal na pinondohang programa ng Medicaid. Ang Korte Suprema ay nag isyu ng desisyon na nangangailangan na ang state ay dapat magbigay ng pondo para sa “pangkalusugang pangangailangang” pagpapalaglag para sa mga kababaihang mababa ang kinikita na karapatdapat sa Medicaid. Dahil ang state ay hindi kasalukuyang humihingi ng dokumentasyon ng pahintulot para sa paglalaglag, walang paraan para malaman kung sinong menor de edad na nakatala sa Medicaid ang mayroong pahintulot base sa mga umiiral na impormasyon sa mga humiling.

Nagkaroon ng utos mula sa korte para sa Departamento ng Pangkalusugan at Panlipunang Serbisyo sa Opisina ng Serbisyo para sa mga Bata (OCS) ng protektadong pagbabantay sa mga 2,000 bata at kabataan sa kahit anong araw para sa nakalipas na maraming taon. Kahit ang demograpiya ng mga batang nasa pagbabantay ay bababa nang bahagya, humigit-kumulang 51% ng nasa protektadong pagbabantay ay babae at humigit-kumulang 300 ng mga babaeng iyon ay 12 gulang ang edad o mas matanda. Sa ngayon, humigit-kumulang 20% ng mga magulang ng 300 ito ay pinawalang-bisa ng korte ang kanilang mga karapatan pagkamagulang at ang state ang nagsisilbing legal na tagapag-alaga ng mga menor de edad. Ang panlipunang gawain nang pagsuporta sa buntis na bata na nasa pagbabantay ng state, ang paghahanap at/o pakikipag-usap sa kanyang (mga) magulang at maaaring pagpunta sa pagdinig sa korte para malutas ang isyu ng pahintulot, ay babagsak sa normal na saklaw ng tungkulin ng OCS caseworker at

hindi masyadong ma-a-apektuhan ang dami ng trabaho ng ahensya.

Bagama't maaaring ipalagay na ang batas ng pahintulot ng magulang ay maaaring maging sanhi ng mas kaunting pagpapalaglag at mas maraming panganganak ng isang teenager, walang pang-statistic na patunay ng palagay. Samakatuwid, ang Opisina ng Serbisyo para sa mga Bata ay hindi nabigyan- bilang ang maaaring pagdami ng mga bagong panganak na baka maiutos na ibigay sa protektadong pagbabantay ng Departamento resulta ng kailangang pahintulot ng magulang at/o batas ng pagbibigay abiso.

BUONG PANANALITA NG PANUKALANG BATAS

NA ITO'Y MAISABATAS NG MAMAMAYAN NG STATE NG ALASKA:

*** Seksyon 1.** AS 18.16.010(a) ay binago para mabasa:

(a) Ang paglalaglag ay hindi maaaring gawin sa state na ito maliban kung

(1) ang paglalaglag ay ginawa ng manggagamot ng lisensyado ng State Medical Board sa ilalim ng AS 08.64.200;

(2) ang paglalaglag ay ginawa sa ospital o ibang facilidad aprobado para sa ganitong layunin ng Departmento ng Health at Social Services o ospital na ang namamalakad ay ang federal na gobyerno o ahensya ng federal na gobyerno;

(3) bago gawin ang paglalaglag nang may buong kaalaman o ipilit ang panganganak sa **isang buntis**, hindi kasal, babaeng nasa ilalim ng pangangalaga ng kanyang magulang wala pang 18 taon ang edad, **abiso o** pahintulot **ay** ibinigay ayon sa pangangailangan sa ilalim ng AS 18.16.020 o nagbigay ng pahintulot ang korte sa menor de edad na magpatuloy sa pagpapalaglag **na walang pakialam ang magulang** sa ilalim ng AS 18.16.030 at pumayag ang menor de edad; para sa layuning pagpapatupad ng talatang ito, maaaring pasinungalingan ang palagay na ang babaeng hindi kasal at hindi pa 18 taong gulang ang edad ay nasa ilalim ng pangangalaga ng kanyang magulang;

(4) ang babae ay nakatira o pisikal na nasa state 30 araw bago ang paglalaglag; at

(5) mga naaangkop na pangangailangan ng AS 18.16.060 ay napunuan na.

*** Sa Pamamagitan ng Utos Bilang 70 ng Korte Suprema ng Alaska, pinetsahan Hunyo 2, 2010, ang sumusunod na mga subseksyon ng umiiral na batas ay tinakda dito:**

Isinasaad sa AS 18.16.010(c) na:

(c) Ang taong buong kaalaman na lumalabag sa prohibisyon ng seksyon na ito, kapag nahatulan, ay may kaparusahan na multa na hindi hihigit sa $1,000, o pagkakulong hindi hihigit sa limang taon, o parehong multa at kulong.

Isinasaad sa AS 18.16.010(e) na:

(e) Ang taong nagsasagawa ng paglalaglag o nagpipilit ng panganganak na labag sa (a)(3) ng seksyon na ito ay may pananagutang sibil sa buntis na menor de edad at sa magulang ng menor de edad, tagabantay, o tagapangasiwa para sa nauukol na bayad at pampahirap na danyos.

*** Seksyon 2.** AS 18.16.010(g) ay binago para mabasa:

(g) Maaaring [AFIRMATIVO] defensa ng taga-sakdal o habol sa paglabag ng (a)(3) seksyon na ito na, **sa pang-klinikal na paghuhusga ng manggagamot o taga-operang doktor,** ang pagtupad sa pangangailangan ng (a)(3) sa seksyon ito ay hindi posible dahil, **sa pang-klinikal na paghuhusga ng manggagamot o taga-operang doktor,** ang kaagad na banta nang panganib sa buhay o sa pisikal na kalusugan ng buntis na menor de edad sa pagpapatuloy ng pagbubuntis ay naglikha na pang-medikal na emergency na nangangailangan na kaagad na gawin ang paglalaglag o pagpilit sa panganganak. Sa sub seksyong ito,

(1) "pang-klinikal na paghuhusga" ibig sabihin ay pansariling profesyonal na pang-

medikal na paghuhusga ng manggagamot o taga-operang doktor na isinagawa ng buong katapatan at tiwala, at taos-puso;

(2) "defensa" ang ibig sabihing binigay sa AS 11.81.900(b);

(3) "pang-medikal na emergency" ang ibig sabihin ay kalagayan na, base sa manggagamot o taga-operang doktor na buong katapatan at tiwala, at taos-pusong pang-klinikal na paghuhusga, ay pinalala ang pang-medikal na kalagayan ng buntis na menor de edad

(A) [(1)] ang agarang paglalaglag ng pagbubuntis ng menor de edad ay kailangan para maiwasan ang pagkamatay ng menor de edad; o

(B) [(2)] ang antala sa paglalaglag ay lilikha nang malubhang panganib nang **hindi matatag na kalusugan sanhi nang** may kalakihan at hindi puedeng baligtarin o ibalik na pinsala sa mahalagang bahagi ng katawan ng buntis na menor de edad.

*** Sa Pamamatitan ng Utos Bilang 70 ng Korte Suprema ng Alaska, pinetsahan Hunyo 2, 2010, ang sumusunod na seksyon ng umiiral na batas (pinagtibay na hindi maka-konstitusyunal sa *State v. Planned Parenthood ng Alaska,* 171 P.3d 577 (Alaska 2007)) ay itinakda dito:**

§ 18.16.020. Kailangan ng pahintulot bago ang paglalaglag ng menor de edad

Sino man ay hindi maaaring buong kaalamang maglaglag o magpilit ng panganganak sa isang menor de edad na alam ng taong ito na buntis, hindi kasal, bata ba sa 17 ang edad, at nasa ilalim pa nang pangangalaga ng kanyang magulang maliban, kung bago ang paglalaglag, isa manlang sa sumusunod ay naaayon:

(1) isa sa magulang ng menor de edad o tagabantay ng menor de edad o tagapangasiwa ay pumayag sa sulat sa pagsasagawa ng paglalaglag o pagpilit ng panganganak;

(2) nagutos ang korte sa ilalim ng AS 18.16.030 na pinapayagan ang menor de edad na pumayag sa pagpapalaglag ng walang pahintulot ng magulang, tagabantay, o tagapangasiwa, at ang menor de edad ay pumayag sa pagpapalaglag; o

(3) ang korte, sa kanyang hindi pagkilos sa ilalim ng AS 18.16.030, batay sa interpretasyon ay pinahintulutan ang menor de edad na pumayag sa pagpapalaglag na walang abiso o pahintulot ng magulang, tagapagalaga o tagapangasiwa, at ang menor de edad ay pumayag sa pagpapalaglag.

*** Seksyon 3.** AS 18.16.020 ay pinagpawalang-bisa at isinabatas muli para mabasa:

Seksyon 18.16.020. Abiso o pahintulot kailangan bago ang paglalaglag ng menor de edad. (a) Ang tao ay hindi maaaring buong kaalamang maglaglag o magpilit ng panganganak sa menor de edad na alam ng taong iyon na buntis, hindi kasal, hindi pa [17] **18** taon ang edad, at nasa ilalim ng pangangalaga ng kanyang magulang maliban kung, bago ang paglalaglag, isa sa mga sumusunod ay nauukol:

1) (A) isa sa magulang ng menor de edad, ang legal na tagapagbantay ng menor de edad, o ang tagapangasiwa ng menor de edad ay nabigyan ng abiso ng planong pagpapalaglag hindi kukulang sa 48 oras bago ang paglalaglag ay gawin, o (B) ang magulang, legal na tagapagbantay, tagapangasiwa ay nagbigay ng nakasulat na pahintulot ng pagpapalaglag o pagpipilit ng panganganak – kung ang magulang ay pumayag sa pagpapalaglag ang 48 oras na panahon ng paghihintay na tinukoy sa sub seksyon (A) sa itaas ay hindi ukol;

(2) ang korte ay nag-isyu ng utos sa ilalim ng AS 18.16.030 pinahihintulutan ang menor de edad na pumayag sa pagpapalaglag na walang abiso o pahintulot ng magulang, tagabantay, o tagapangasiwa, at ang menor de edad ay pumayag sa pagpapalaglag; o

(3) ang korte, sa kanyang hindi pagkilos sa ilalim ng AS 18.16.030, batay sa interpretasyon ay pinahintulutan ang menor de edad na pumayag sa pagpapalaglag na walang abiso o pahintulot ng magulang, tagapagalaga o tagapangasiwa, at ang menor de edad ay pumayag sa pagpapalaglag, o

(4) ang menor de edad ay biktima ng pisikal na abuso, sekswal na abuso, o parisan ng emosyonal na abuso isinagawa sa kanya ng isa o parehong magulang ng menor de edad o ng legal ng tagabantay o tagapangasiwa ng menor de edad at ang abuso ay dokumentado ng deklarasyon ng abuso sa isang pirmado at notaryadong pahayag ng

(A) menor de edad; at

(B) isang taong personal na may kaalaman ng abuso na

(i) kapatid ng menor de edad na 21 taong gulang o mas matanda pa;

(ii) opisyal na nagpapatupad ng batas;

(iii) kinatawan ng of the Departmento ng Health at Social Services na nag-imbestiga ng abuso;

(iv) lola o lolo ng menor de edad; o

(v) ikalawang magulang ng menor de edad.

(b) Sa (a)(1) ng seksyong ito, actwal na abiso ay dapat maibigay o inatemptong personal na ibinigay o sa telepono ng manggagamot na nagmungkahi sa menor de edad ng pagpapalaglag o ng manggagamot na maglalaglag. Ang indibidwal na inatasan ng manggagamot ang maaaring magpanimula ng pag-a-abiso, ngunit ang actwal na abiso ay dapat ibigay ng manggagamot. Ang manggagamot na nagbibigay ng abiso ng paglalaglag ay dapat idokumento ang abiso o atempto na magbigay abiso sa medikal rekord ng menor de edad at gumawa ng mga makatwirang hakbang para siguraduhin na ang taong binibigyan ng abiso ay ang magulang, legal na tagabantay, o tagapangasiwa ng menor de edad na magpapalaglag. Kasali sa mga makatwirang paraan ng pagbibigay ng abiso

(1) kung personal, kailangang hingan ng pang-gobyernong-isyung ID kasama ng karagdagang dokumentasyon ng relasyon ng tao sa menor de edad; kasama sa karagdagang dokumentasyon ay sertipikayt ng kapanganakan o utos mula sa korte ng pag-aampon, pagiging tagabantay, o pagiging tagapangasiwa;

(2) kung sa telepono, pagtawag, pag-atemptong siguraduhin at repasuhin sa inilathalang direktoryo ng telepono na ang numerong i-da-dayal ay sa magulang ng menor de edad, legal na tagabantay, o tagapangasiwa, at nagtatanong tungkol sa tao ng pagpapatunay na ang relasyon ng taong iyon sa menor de edad ay magulang, legal na tagabantay, o tagapangasiwa; kapag ang abiso ay in-na-tempto sa telepono ngunit ang manggagamot o inatasan ng manggagamot ay hindi tagumpay na makausap ang magulang, legal na tagabantay, o tagapangasiwa, ang inatasan ng manggagamot ay patuloy ng tatawag, padagdag-dagdag hindi kukulang ng dalawa-dalawang oras, hindi baba sa limang tangka nang pagtawag, sa loob ng 24-oras na panahon.

(c) Kung ang actwal na abiso ay hindi tagumpay na in-na-tempto pagkatapos magsagawa ng mga makatwirang hakbang na inilarawan sa ilalim ng (b) ng seksyon na ito, ang nagmungkahing manggagamot o manggagamot na maglalaglag sa dinadala ng menor de edad ay maaaring magbigay ng abisong batay sa interpretasyon ng pagpapahintulot sa magulang ng menor de edad, legal na tagabantay, o tagapangasiwa. Ang abisong batay sa interpretasyon ng pagpapahintulot ay isinaalang-alang na ibinigay 48 oras pagkatappos naipadala ang sa mail na sertipikado. Sa sub seksyon na ito " abiso batay sa interpretasyon ng pagpapahintulot" ang ibig sabihin ay ang abiso ng pagpapalaglag ay nakasulat at ipinadala sa mail na sertipikado, ang paghahatid ay tanging para lamang sa kung kanino naka-pangalan ang ipinadala, sa pinaka-huling pinag-alamang address ng magulang, legal na tagabantay, o tagapangasiwa pagkatapos gumawa ng mga makatwirang hakbang sa pagsisigurado ng mailing address.

(d) Ang manggagamot na naghinala o nakatanggap ng ulat ng abuso sa ilalim ng seksyong ito ay iuulat ang abuso ayon sa nakahayag sa ilalim ng AS 47.17.020.

(e) Ang manggagamot na nabigyang kaalaman na ang pagbubuntis ng menor de edad ay resulta ng panggagahasa ng menor de edad ay magpapanatili, at gagawa ng mga makatwirang hakbang para

i-preserba, ang producto ng paglilihi at ebidensya pagkatapos ng paglalaglag para gamitin ng mga opisyal na nagpapatupad ng batas sa pagsasakdal ng krimen.

*** Seksyon 4.** AS 18.16.030(a) ay binago para mabasa:

(a) Ang babaeng buntis, hindi kasal, hindi pa 18 walong taon ang edad, at nasa ilalim ng pangangalaga ng magulang na nais magpalaglag na walang **abiso sa o** pahintulot ng magulang, tagabantay, tagapangasiwa ay maaaring mag-fayl ng reklamo sa korte superior humihiling nang pag-isyu ng utos na pinahihintulutan ang menor de edad na pumayag sa paglalaglag o pagpipilit ng panganganak na walang **abiso sa o** pahintulot ng magulang, tagabantay, o tagapangasiwa.

*** Seksyon 5.** AS 18.16.030(b) ay binago para mabasa:

(b) Ang reklamo ay dapat isagawa ng ilalim ng panunumpa at kailangang kasama lahat ng mga sumusunod:

(1) pahayag na ang nagreklamo ay buntis;

(2) pahayag na ang nagreklamo ay hindi kasal, hindi pa 18 taon ang edad at nasa ilalim ng pangangalaga ng magulang;

(3) pahayag na ang nagreklamo ay gustong magpalaglag na walang **abiso sa o** pahintulot ng magulang, tagabantay, tagapangasiwa;

(4) ang bintang ng isa o pareho sa sumusunod:

(A) na ang nagreklamo ay sapat ang kaisapan at buong husay na binigyan ng informasyon para magbigay ng matalinong desisyon kung siya ay magpapalaglag na walang **abiso sa o** pahintulot ng magulang, tagabantay, tagapangasiwa; o

(B) na isa o parehong magulang ng menor de edad o tagabantay o tagapangasiwa ng menor de edad ay kasali sa pisikal na pang-a-abuso, pang-a-abusong sekswal, o may pamarisan ng emosyonal na abusong ginawa sa menor de edad, o ang pahintulot ng magulang, tagabantay, tagapangasiwa o kung hindi man ay hindi para sa kabutihan ng menor de edad;

(5) pahayag na kung ang nagreklamo ay kumuha ng abogado at, kung ang abogado ay kinuha, ang pangalan, address, at bilang ng teleppono ng abogado.

*** Seksyon 6.** AS 18.16.030(c) ay binago para mabasa:

(c) ang korte ay magtatalaga ng oras para sa pagdinig sa kahit anong reklamong isinampa sa ilalim ng (a) ng seksyong ito at magtatabi ng rekord ng lahat ng testimonya at iba pang paglilitis sa aksyon. Ang pagdinig ay isasagawa sa pinaka-maagang posibleng oras, ngunit hindi lalampas ng ikalimang araw ng bisnes pagkatapos ang reklamo ay isinampa. Ang korte ay kaagad magbibigay ng hatol sa reklamo pagkaraan matapos ang pagdinig. Kung ang pagdinig na kailangan nitong sub seksyon ay hindi isinagawa sa ikalimang araw ng bisnes pagkatapos na ang reklamo ay isinampa, ang hindi pagkakaroon ng pagdinig ay ituturing na utos ng korte batay sa interpretasyon ng pagpapahintulot na-awtorihasan ang nagreklamo na pumayag sa pagpapalaglag o pagpipilit sa panganganak na walang **abiso sa o** pahintulot ng magulang, tagabantay, tagapangasiwa, at ang nagreklamo at kahit sino mang tao ay maaaring umasa na ang utos na batay sa interpretasyon ng pagpapahintulot ay pareho ang lawak kung ang korte ay talagang nag isyu ng utos sa ilalim nitong seksyon na nagpapahintulot sa nagreklamo na pumayag sa pagpapalaglag o pagpipilit ng panganganak na wala yaong pahintulot.

*** Seksyon 7.** AS 18.16.030(j) ay binago para mabasa:

(j) Kung ang nagreklamo ay nag-fayl ng abiso ng apila awtorisado sa ilalim ng seksyon na ito, ang korte superior ay magdadala ng kopya ng abiso ng apila at rekord sa apila sa korte suprema sa loob ng apat na araw pagkatapos ang abiso ng apila ay na-i-fayl. Pagkatanggap ng abiso at rekord, ang klerk ng korte suprema ay ilalagay ang apila sa docket. Ang umapila ay mag-fa-fayl ng nasa papel na argumento sa loob ng apat na araw pagkatapos ang apila ay nailista sa docket. Maliban kung ang umapila ay pina-walang bahala ang kanyang karapatan sa argumentong pananalita, ang korte suprema ay didinigin ang argumentong pananalita sa loob ng limang araw pagkaraan ang apila ay nailista sa docket. Ang korte suprema ay magpapasok kaagad ng hatol sa apila pagkaraan ng argumentong pananalita o kung ang argumentong pananalita ay pina-walang bahala, sa loob ng limang araw pagkaraan ang apila ay nailista sa docket. Sa aplikasyon ng umapila na

magbigay ng utos ang korte at sa magandang dahilan na naipakita, ang korte suprema ay maaaring paikliin o pahabain ang pinakamahabang oras na itinakda dito sa sub seksyon. Gayon man, sa anumang kaso, kung ang hatol ay hindi naipasok sa loob ng limang araw pagkatapos ang apila ay nailista sa docket, ang hindi pagpasok ng hatol ay ituturing na utos ng korte batay sa interpretasyon ng pagpapahintulot na ina-awtorisahan ang umapila na pumayag sa pagpapalaglag o pagpipilit nang panganganak na walang **abiso sa o** pahintulot ng magulang, tagabantay, o tagapangasiwa, at ang umapila at kahit sinong ibang tao ay maaaring umasa sa utos batay sa interpretasyon ng pagpapahintulot sa kaparehong lawak kung ang korte ay talagang nagpasok ng hatol sa ilalim nitong sub seksyon na nagpapahintulot sa umapila na pumayag sa pagpapalaglag o pagpipilit ng panganganak na walang **abiso sa o** ang pahintulot ng isa pang tao. Sa benepisyo ng hustisya, ang korte suprema, sa apila sa ilalim nitong sub seksyon, ay malayang babaguhin o magbibigay ng formal na pangangailangan na normal na nauukol sa nilalaman at forma ng argumento ng umapila.

*** Seksyon 8.** AS 18.16.030(n) ay binago para mabasa:

(n) Mga blankong koypa ng mga forma ang itinalaga sa ilalim (1) ng sekyson na ito at ang informasyon sa tamang pamamaraan sa pag-fa-fayl ng reklamo o apila ay maaaring makuha ayon sa sistema ng korte sa opisyal na lugar ng bawat korte superior, korteng pang-distrito, at korte ng mahistrado. Ang informasyong kailangan sa ilalim nitong sub seksyon ay kailangan ding kasama ang pag-a-abiso sa menor de edad

(1) walang kailangang bayad sa pag-fa-fayl sa kahit na anong forma;

(2) walang gastos ng korte ang ipapataw sa menor de edad sa mga paglilitis sa ilalim nitong seksyon;

(3) a-atasan ng abogado para kumatawan sa menor de edad kung ang menor de edad ay hindi kumuha ng abogado;

(4) maaring humiling ang menor de edad sa korte superior na may angkop na kapangyarihan na magsagawa ng pang-teleponong pagdinig sa reklamo nang sa gayon ang menor de edad ay hindi na kailangang personal na dumalo;

(5) maaaring hilingin na ang korte superior na may angkop na kapangyarihan na mag-isyu ng utos na direktahan ang eskwela ng menor de edad na payagayan siyang hindi pumasok sa eskwela para makadalo sa mga pagdinig sa korte na ginagawa sa ilalim ng seksyon na ito at para makapagpalaglag kung awtorisado ng korte at direktahan ang eskwela na huwag sabihan ang magulang ng menor de edad, legal na tagabantay, o tagapangasiwa na ang menor de edad ay buntis, magpapalaglag, o hindi pumasok para sa layuning makapagpalaglag.

*** Seksyon 9.** AS 18.16 ay binago sa pagdadag ng bagong seksyon na mababasa:

Sec. 18.16.040. Mga Ulat. Sa bawat buwan na ang paglalaglag ay ginawa sa isang menor de edad ng isang manggagamot, ang manggagamot ay mag fa-fayl ng ulat sa Departamento ng Health at Social Services na nagsasaad ng dami ng paglalaglag na ginawa sa isang menor de edad para sa buwang iyon, gulang ng bawat menor de edad, dami ng nagdaan na paglalaglag na ginawa sa isang menor de edad, kung mayroon, at dami ng pagbubuntis ng bawat menor de edad, kung mayroon, at ang dami ng pahintulot na ibinigay sa ilalim ng bawat isa sa mga isina-fuerang inilista sa ilalim ng AS 18.16.020(a)(1) - (4). Ang ulat na i-finayl sa ilalim nitong seksyon ay maaaring hindi kasama ang informasyon ng pagkakilanlan ng menor de edad maliban sa gulang ng menor de edad.

Panukalang Batas Bilang 2

Ang paglalaglag ng menor de edad ay nangangailangan ng abiso sa o pahintulot ng magulang o tagabantay o utos ng korte na huwag nang magbigay ng abiso

PAHAYAG NG PAGSUPORTA

Itong panuklang ito ay may simpleng tanong: may karapatan ba ang magulang na makabilang kung ang kanilang menor de edad na anak na babae ay nag-iisip magpalaglag? Binabale-wala natin na ang magulang ay kailangang magbigay ng pahintulot, o ma-abisuhan man lamang, bago ang kanilang anak ay makakuha ng aspirin sa eskwela, magpa-butas ng tainga, magpa-tattoo, pumunta sa R-rated na pelicula, o makasama sa field trip.

Ngunit sa Alaska ngayon, ang isang doktor ay maaaring magsagawa ng paglalaglag ng dinadala ng menor de edad na babae na hindi sinasabihan ang magulang ng bata.

36 ibang state ay may batas na kinakailangan na ang magulang ay magbigay ng pahintulot o makatanggap ng paunang abiso bago ang paglalaglag ay isagawa sa kanilang anak. Ang mga batas na ito ay naisulong ang kalusugan at kagalingan ng mga menor de edad, at naprotektahan ang pang-konstitusyunal na karapatan ng magulang na mapangalagaan ang kanilang mga anak. Ang mga magulang ang karaniwang may higit na kaalaman ng tungkol sa kasaysayan ng kalusugan ng kanilang anak (halimbawa, allergy sa gamot, nagdaang pagkakasakit, mga operasyon). Tinitiyak ng batas ng pagkabilang ng magulang na magkaroon ng pagkakataon ang magulang na mailahad ang kasaysayan ng kalusugan ng kanilang babaeng anak sa kanilang anak at kanyang doktor.

Ang panukalang batas ay naglalaman ng mga kataliwasan para sa mga bihirang pagkakataon na ang pag-a-abiso sa magulang ay maaaring hindi para sa kabutihan ng menor de edad – halimbawa, kung ang kabataan ay galing sa tahanang may abuso. Mayroong "utos ng judge" na paraan na nagpapahintulot sa mga hukom na ibale-wala ang pangangailangan ng abiso sa magulang batay sa iba't-ibang sitwasyon. Sa kasong abuso, ang menor de edad ay maaaring kasama ng isa pang tao na may kaalaman ng abuso na lumagda ng affidavit, na magba-bale-wala ng pangangailangan ng abiso sa magulang.

Ang mga kalaban ng panukalang pagbibigay ng abiso sa magulang ay nagmamatuwid na ito ay "utos ng pamahalaan." Ngunit lahat ng batas ay utos ng pamahalaan, mula sa sa limita ng bilis ng pagpapatakbo sa highway, hanggang sa batas na nagsasabing ikapit ng mabuti ang sanggol sa car seat kung naglalakbay sa daan. Ang talagang kailangan na tanong ay kung ang batas ay isinusulong ang kabutihang hangarin. Ang batas ng pagkabilang ng magulang ay pinu-protektahan ang karapatan ng magulang, at bantayan ang kaligtasan ng kalusugan ng kanilang mga anak. Ang rekord galing sa 36 state ay malinaw: ang mga batas nang pagkabilang ng magulang ay epektibo.

Sa kahulihan, tanungin ang iyong sarili – sino ang iyong pagtitiwalaang magbigay ng pang-medikal na desisyon para sa iyong anak: ikaw, o ang doktor na naglalaglag na mangyaring kumikita sa paglalaglag? Ang mga kalaban ng panukalang ito ay ipapaniwala sa iyo na ang mga tauhan ng klinika ng naglalaglag ay maski paano mas nakakaalam kaysa sa magulang para matulungan ang kabataang babae na mag-desisyon na malamang na may mga consequensyang makapagbabago sa buhay. Hindi kami sang-ayon.

Ang mga batas ng pagkabilang ng magulang ay suportado ng nakararaming Amerikano, kahit ano ang kanilang paninindigan sa paglalaglag. Ang Korte Suprema ng U.S. ay patuloy na pinaninindigan ang mga batas ng pagkabilang ng magulang. Kahit ang yumaong si Justice Harry Blackmaun, na may-akda ng Roe v. Wade, ay nakitang ang mga batas na ito ay konstitusyunal hangga't isinasali ang utos ng hukom na pamamaraan, na mayroon ang panukalang ito.

Ang pagboto ng OO ay maproprotektahan ang kalusugan ng kabataan at mapanindigan ang karapatan ng magulang na direktahan ang pagpapalaki ng kanilang mga anak.

Mia Costello, Initiative Committee Member

Cherie M. Solie

Donald Olson

Ang pahayag na nakasulat sa pahinang ito ay opinyon ng may (mga) akda at inilahad ayon sa sinumite ng Division ng Eleksyon.

Panukalang Batas Bilang 2

Ang paglalaglag ng menor de edad ay nangangailangan ng abiso sa o pahintulot ng magulang o tagabantay o utos ng korte na huwag nang magbigay ng abiso

PAHAYAG NG PAGSALUNGAT

Ang mga doktor, nars, magulang, guro, mga counselor sa paaralan, mga myembro ng unyon, mga ministro, ang YWCA at Planned Parenthood ay inudyuk kayong lahat na BUMOTO ng Hindi sa mapanganib na bagong utos ng pamahalaan.

Walang batas ang makapag-uutos ng komunikasyon sa pamilya at ang batas na ito ay inilalagay ang kalusugan at kaligtasan ng ating pinaka walang-laban na kabataan sa panganib.

Ang pagkakailangan ng bagong pagmamagitan ng pamahalaan sa pinaka privadong kapakanan ng mga pamilya ng Alaska ay hindi ang sagot. Kaya maraming mga botante ang sumali sa Alaskans Against Government Mandates.

Siempre, ang mga magulang ay may karapatang gustong makabilang sa buhay ng kanilang kabataang babaeng anak Ang magandang balita ay, sa Alaska, ang nakararaming kabataan ay isinasali ang kanilang magulang o ibang pinagtitiwalaang nakatatanda kung sila ay humaharap sa hindi sinasadyang pagbubuntis. Ngunit **ang magandang usapang pampamilya ay hindi dapat i-utos at ipuersa sa atin ng pamahalaan.**

Ang mga ganitong batas ay **inilalagay ang mga pampamahalaang byuratiko at mga karapatan ng korte sa gitna ng pagde-desisyon ng pamilya.** Hindi natin kailangan ang ganitong klaseng byurokrasya. Hindi natin kailangan ang bagong utos ng pamahalaan na nang-hi-himasok sa ating personal na buhay.

At hindi lahat ng kabataan sa Alaska – o kahit saan man – ay nakatira sa tahanan na ang komunikasyon ay posible. Pag-isipan ito. Maaaring hindi siya nakatira kasama ng kanyang mga magulang, maaaring may mga problema sa bawal na gamot, abuso, o mas malubha sa pamilya. Takot, buntis na kabataan, na walang ibang pupuntahan, madalas gumagawa ng mga mapanganib na bagay.

At, ang mga kabataang ito ay hindi malalakbay ang mahirap at nakakatakot na "court bypass" na pakana. **Hindi nila kailangan ng hukom, kailangan nila nang pagpapayo at mabuting pang-medikal na pangangalaga nang walang antala.** Ang mga kabataan sa gitna ng ating taglamig, nakatirang milya ang layo sa korte, ang iba hindi pa kasama ang magulang ay hindi makikipag-usap ng tungkol sa pinaka-personal na bahagi ng kanilang buhay *sa telepono sa hukom daang milya ang kalayuan, o makapagbiyahe balikan sa korte*. Itong mga kabataang ito, at mga ibang katulad nila, na isasa-alang-alang ang mga bagay sa kanilang sariling kamay, tumingin sa internet…o mas masahol.

Hindi ang mga utos at pamahalaan ang solusyon – at hindi ang panukalang ito ang sagot. Ngunit alam natin kung ano ang epektibo at alam natin na mayroong tunay na mga solusyon.

Ang tunay na sagot sa kabataang pagbubuntis ay edukasyon at pagpigil kasali ang abstinensya at matatag na nagmamalasakit na pamilya, hindi mga bagong batas na inilalagay ang ating mga kabataan sa panganib. Pagka-abot ng mga pagpipigil sa pagbubuntis at pagkausap sa ating mga babaeng anak *matagal pa bago sila humarap sa hindi inaasahang pagbubuntis* ang sagot. Makakatulong itong mabawasan ang kabataang pagbubuntis, hindi bagong mga utos katulad nito. Kaya nga marami ang **NAG-UUDYOK SA INYO NA BUMOTO NG HINDI.**

Hindi ito tungkol sa aspirin. Hindi ito tungkol sa mga field trips. **Ito ay tungkol sa inisyatibong maglalagay ng pampamahalaang karapatan sa gitna ng mga pamilya sa Alaska sa seryoso at may kahirapang mga oras.**

At inilalagay nito ang kalusugan at kaligtasan ng mga kabataan sa panganib, sino, kung sa anumang malungkot at mapanganib na dahilan, ay hindi puedeng makipagusap sa kanilang magulang – **dahil walang batas ang makapag-uutos noon!**

Bale-wala kung ilan mang batas ang maipasa. Walang batas ang makapag-uutos ng komunikasyon ng pamilya. Hindi kailangan ng mga Alaskan ang karagdagang pamahalaan sa ating buhay.

Sumali sa amin. BUMOTO ng HINDI. Protektahan and kabataan at hayaan ang pamahalaan sa labas ng ating buhay.

Clover Simon, MSW Planned Parenthood

Janice Weiss, Executive Director YWCA

LaVerne Demientieff, Board Chair NASW Alaska

Ang pahayag na nakasulat sa pahinang ito ay opinyon ng may (mga) akda at inilahad ayon sa sinumite ng Division ng Eleksyon.

STATE OF ALASKA
Division of Elections
P.O. Box 110017
Juneau, Alaska 99811-0017

NON-PROFIT ORGANIZATION
US POSTAGE PAID
ALASKA
DIVISION OF ELECTIONS

TO LOCATE YOUR POLLING PLACE CALL: 1-888-383-8683
In Anchorage (907) 269-8683

REGIONAL ELECTIONS OFFICES

Region I Elections Office
(House Districts 1-5, 33-36)
P.O. Box 110018
Juneau, Alaska 99811-0018
Phone: (907) 465-3021
1-866-948-8683

Region III Elections Office
(House Districts 6-12)
675 7th Avenue, Suite H-3
Fairbanks, Alaska 99701-4594
Phone: (907) 451-2835
1-866-959-8683

Region IV Elections Office
(House Districts 37-40)
P.O. Box 577
Nome, Alaska 99762-0577
Phone: (907) 443-5285
1-866-953-8683

Region II Elections Office
(House Districts 13-32)
Anchorage Office
2525 Gambell Street, Suite 100
Anchorage, Alaska 99503-2838
Phone: (907) 522-8683
1-866-958-8683

Matanuska-Susitna Elections Office
1700 E. Bogard Road, Suite B102
Wasilla, Alaska 99654
Phone: (907) 373-8952